Programm

Translationswissenschaft
Sprachwissenschaft
Literaturwissenschaft
Romanistik
Slawistik
Kulturwissenschaft

Frank & Timme

INHALT

TRANSLATIONSWISSENSCHAFT 3

TransÜD. Arbeiten zur Theorie und Praxis des Übersetzens und Dolmetschens 3

Transkulturalität – Translation – Transfer 6

Theoretische Translationsforschung 9

Audiovisual Translation Studies 9

InnTraRom. Beiträge zu Sprache, Kultur und Translation 9

SPRACHWISSENSCHAFT 11

Sprachwissenschaft 11

FFF – Forum für Fachsprachen-Forschung 13

DaF/DaZ in Forschung und Lehre 16

Sprachen lehren – Sprachen lernen 16

Studien zu Fach, Sprache und Kultur 17

Düsseldorfer Forum Politische Kommunikation 17

Easy – Plain – Accessible 17

Kommunikation – Partizipation – Inklusion 18

Inklusion und Gesellschaft 19

Germanistik International 19

Rhetorik in Europa 20

Schriften zur Sprechwissenschaft und Phonetik 20

Texte und Diskurse 22

LITERATURWISSENSCHAFT 24

Literaturwissenschaft 24

Forum: Österreich 27

Frauen – Literatur – Wissenschaft 28

Literatur – Medien – Didaktik ... 28
Kulturtransferforschung ... 28
Klassische Philologie ... 29
Studien zur komparatistischen Imagologie ... 29

ROMANISTIK ... 30
Romanistik ... 30
Forum: Rumänien ... 31
iBroLiT – Estudos Iberorrománicos de Literatura e Tradutoloxía ... 32
Sanssouci – Forschungen zur Romanistik ... 32
Strukturelle Dynamik und Sprachkontakt in der Romania ... 33

SLAWISTIK ... 35
Slawistik ... 35
Arbeiten und Texte zur Slavistik ... 35
Bulletin der deutschen Slawistik ... 36
DigiOst ... 37
Forum: Bulgarien ... 38
Ost-West-Express. Kultur und Übersetzung ... 38

KULTURWISSENSCHAFT ... 41
Kulturwissenschaft ... 41
Kulturen – Kommunikation – Kontakte ... 41

DIGITAL HUMANITIES ... 43
Digitalisierung und Globalisierung der Wissenschaften ... 43

WISSENSCHAFTSGESCHICHTE ... 44
ZeitZeugnis. Vitale Historiographien aus den Wissenschaften ... 44

TRANSLATIONSWISSENSCHAFT

TransÜD. Arbeiten zur Theorie und Praxis des Übersetzens und Dolmetschens

Herausgegeben von Klaus-Dieter Baumann, Hartwig Kalverkämper, Sylvia Reinart und Klaus Schubert

Band 82
Sybille Schellheimer: **La función evocadora de la fraseología en la oralidad ficcional y su traducción.** 356 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0232-3. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9765-7. EUR 78,00

Band 83
Franziska Heidrich: **Kommunikationsoptimierung im Fachübersetzungsprozess.** 276 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0262-0. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9757-2. EUR 60,00

Band 84
Cristina Plaza Lara: **Integración de la competencia instrumental-profesional en el aula de traducción.** 222 Seiten mit CD
Buch: ISBN 978-3-7329-0309-2. EUR 39,80

Band 85
Andreas F. Kelletat/Aleksey Tashinskiy/Julija Boguna (Hg.): **Übersetzerforschung.** Neue Beiträge zur Literatur- und Kulturgeschichte des Übersetzens. 366 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0234-7. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9728-2. EUR 78,00

Band 86
Heidrun Witte: **Blickwechsel.** Interkulturelle Wahrnehmung im translatorischen Handeln. 274 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0333-7. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9706-0. EUR 50,00

Band 87
Susanne Hagemann/Julia Neu/Stephan Walter (Hg.): **Translationslehre und Bologna-Prozess: Unterwegs zwischen Einheit und Vielfalt / Translation/Interpreting Teaching and the Bologna Process: Pathways between Unity and Diversity.** 434 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0311-5. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9703-9. EUR 78,00

Band 88
Ursula Wienen/Laura Sergo/Tinka Reichmann/Ivonne Gutiérrez Aristizábal (Hg.): **Translation und Ökonomie.** 274 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0203-3. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9669-8. EUR 60,00

Band 89
Daniela Eichmeyer: **Luftqualität in Dolmetschkabinen als Einflussfaktor auf die Dolmetschqualität.** Interdisziplinäre Erkenntnisse und translationspraktische Konsequenzen. 144 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0362-7. EUR 28,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9668-1. EUR 38,00

Band 90
Alexander Künzli: **Die Untertitelung – von der Produktion zur Rezeption.** 264 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0393-1. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9621-6. EUR 60,00

Band 91
Christiane Nord: **Traducir, una actividad con propósito.** Introducción a los enfoques funcionalistas. 228 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0410-5. EUR 39,80

Band 92
Fabjan Hafner/Wolfgang Pöckl (Hg.): **„… übersetzt von Peter Handke" – Philologische und translationswissenschaftliche Analysen.** 294 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0443-3. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9560-8. EUR 60,00

Band 93
Elisabeth Gibbels: **Lexikon der deutschen Übersetzerinnen 1200–1850.** 216 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0422-8. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9581-3. EUR 60,00

Band 94
Encarnación Postigo Pinazo (ed.): **Optimización de las competencias del traductor e intérprete.** Nuevas tecnologías – procesos cognitivos – estrategias. 194 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0392-4. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9622-3. EUR 50,00

Band 95
Marta Estévez Grossi: **Lingüística Migratoria e Interpretación en los Servicios Públicos.** La comunidad gallega en Alemania. 574 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0411-2. EUR 98,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9593-6. EUR 110,00

Band 96
Ivana Havelka: **Videodolmetschen im Gesundheitswesen.** Dolmetschwissenschaftliche Untersuchung eines österreichischen Pilotprojektes. 346 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0490-7. EUR 59,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9510-3. EUR 70,00

Band 97
Maria Mushchinina (Hg.): **Formate der Translation.** 340 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0506-5. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9493-9. EUR 78,00

Band 98
Zehra Gülmüş: **Übersetzungsverfahren beim literarischen Übersetzen.** Ahmet Hamdi Tanpınars Roman „Das Uhrenstellinstitut". 196 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0498-3. EUR 36,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9501-1. EUR 46,00

Band 99
Peter Sandrini: **Translationspolitik für Regional- oder Minderheitensprachen.** Unter besonderer Berücksichtigung einer Strategie der Offenheit. 524 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0513-3. EUR 88,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9486-1. EUR 98,00

Band 100
Aleksey Tashinskiy/Julija Boguna (Hg.): **Das WIE des Übersetzens.** Beiträge zur historischen Übersetzerforschung. 248 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0536-2. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9463-2. EUR 50,00

Band 101
Heike E. Jüngst/Lisa Link/Klaus Schubert/Christiane Zehrer (eds.): **Challenging Boundaries.** 232 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0524-9. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9475-5. EUR 50,00

Band 102
Chuan Ding: **„Peterchens Mondfahrt" in chinesischer Übersetzung.** Eine Kritik. 124 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0528-7. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9471-7. EUR 40,00

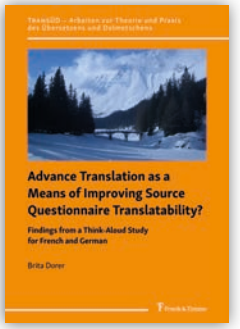
Band 103
Changgun Kim: **Übersetzen von Videospieltexten.** Nekrotexte lesen und übersetzen. 164 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0379-5. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9640-7. EUR 50,00

Band 104
Guntars Dreijers/Agnese Dubova/Jānis Veckrācis (eds.): **Bridging Languages and Cultures.** Linguistics, Translation Studies and Intercultural Communication. 338 Seiten, gebunden
Book: ISBN 978-3-7329-0429-7. EUR 68,00
E-Book: 978-3-7329-9573-8.EUR 78,00

Band 105
Madeleine Schnierer: **Qualitätssicherung.** Die Praxis der Übersetzungsrevision im Zusammenhang mit EN 15038 und ISO 17100. 286 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0539-3. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9460-1. EUR 78,00

Band 106
Lavinia Heller/Tomasz Rozmysłowicz (Hg.): **Translation und interkulturelle Kommunikation / Translation and Intercultural Communication.** Beiträge zur Theorie, Empirie und Praxis kultureller Austauschprozesse / Theoretical, Empirical and Practical Perspectives on Cultural Exchanges. 178 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0351-1. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9693-3. EUR 50,00

Band 107
Brita Dorer: **Advance Translation as a Means of Improving Source Questionnaire Translatability?** Findings from a Think-Aloud Study for French and German. 554 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0594-2. EUR 98,00
E-Book: 978-3-7329-9402-1. EUR 110,00



Band 108
Annegret Sturm: **Theory of Mind in Translation.** 334 Seiten
Book: ISBN 978-3-7329-0492-1. EUR 68.00
E-Book: 978-3-7329-9508-0. EUR 78.00

Band 109
Akkad Alhussein: **Vom Zieltext zum Ausgangstext.** Das Problem der retroflexen Wirksamkeit der Translation. 290 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0679-6. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9310-9. EUR 78,00

Band 110
Ursula Stachl-Peier/Eveline Schwarz (Hg./eds.): **Ressourcen und Instrumente der translationsrelevanten Hochschuldidaktik / Resources and Tools for T&I Education.** 308 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0685-7. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9305-5. EUR 78,00

Band 111
Guntars Dreijers/Jānis Sīlis/Silga Sviķe/Jānis Veckrācis (eds.): **Bridging Languages and Cultures II – Linguistics, Translation Studies and Intercultural Communication.** 258 Seiten, gebunden
Book: ISBN 978-3-7329-0705-2. EUR 68,00
E-Book: 978-3-7329-9273-7. EUR 78,00

Band 112
Anu Viljanmaa: **Professionelle Zuhörkompetenz und Zuhörfilter beim Dialogdolmetschen.** 580 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0719-9. EUR 98,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9256-0. EUR 110,00

Band 113
Johan Franzon/Annjo K. Greenall/Sigmund Kvam/Anastasia Parianou (eds.): **Song Translation: Lyrics in Contexts.** 498 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0656-7. EUR 68,00
E-Book: 978-3-7329-9334-5. EUR 78,00

Band 114
Anna Wegener: **Karin Michaëlis' Bibi books.** Producing, Rewriting, Reading and Continuing a Children's Fiction Series, 1927–1953. 400 Seiten
Book: ISBN 978-3-7329-0588-1. EUR 39,80
E-Book: 978-3-7329-9408-3. EUR 50,00

Band 115
Gesa Büttner: **Dolmetschvorbereitung digital.** Professionelles Dolmetschen und DeepL. 130 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0750-2. EUR 28,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9217-1. EUR 38,00

Band 116
Jutta Seeger-Vollmer: **Schwer lesbar gleich texttreu?** Wissenschaftliche Translationskritik zur Moby-Dick-Übersetzung Friedhelm Rathjens. 530 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0766-3. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9200-3. EUR 78,00

Band 117
Katerina Sinclair: **TranslatorInnen als SprachlehrerInnen: Eignung und Einsatz.** 346 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0739-7. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9229-4. EUR 60,00

Band 118
Nathalie Thiede: **Qualität bei der Lokalisierung von Videospielen.** 116 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0793-9. EUR 24,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9172-3. EUR 35,00

Band 119
Iryna Kloster: **Translation Competence and Language Contrast – A Multi-Method Study.** Italian – Russian – German. 416 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0761-8. EUR 59,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9204-1. EUR 70,00

Band 120
Kerstin Rupcic: **Einsatzpotenziale maschineller Übersetzung in der juristischen Fachübersetzung.** 252 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0782-3. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9182-2. EUR 50,00

Band 121
Rocío García Jiménez/María-José Varela Salinas: **Aspectos de la traducción biosanitaria español–alemán / alemán–español.** 94 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0812-7. EUR 28,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9150-1. EUR 38,00

Band 122
Janina Sachse: **Konferenzdolmetschen für soziale Bewegungen.** Sichtbarkeit, Neutralität und Ideologie. 114 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0833-2. EUR 24,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9127-3. EUR 35,00

Band 123
Sylvia Reinart: **„Im Original geht viel verloren".** Warum Übersetzungen oft besser sind als das Original. 448 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0826-4. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9134-1. EUR 60,00

Band 124
Gernot Hebenstreit/Philipp Hofeneder (Hg.): **Translation im Wandel: Gesellschaftliche, konzeptuelle und didaktische Perspektiven.** 224 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0831-8. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9129-7. EUR 50,00

Band 125
Paweł Bielawski: **Juristische Phraseologie im Kontext der Rechtsübersetzung am Beispiel deutscher und polnischer Anklageschriften.** 458 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0836-3. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9124-2. EUR 78,00

Band 126
Jie Li: **Kognitionstranslatologie: Das verbale Arbeitsgedächtnis im Übersetzungsprozess.** 340 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0819-6. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9142-6. EUR 60,00

Band 127
Carmen Mateo Gallego-Iniesta: **Metáfora, terminología y traducción.** Informes institucionales sobre la crisis económica en inglés, español y alemán. 442 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0845-5. EUR 59,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9115-0. EUR 70,00

Band 128
María Pilar Castillo Bernal/Marta Estévez Grossi (eds.): **Translation, Mediation and Accessibility for Linguistic Minorities.** 386 Seiten
Book: ISBN 978-3-7329-0857-8. EUR 59,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9063-4. EUR 70,00

Band 129
Susanne Hagemann: **Recherche im Translationsprozess.** Ein Lehr- und Studienbuch. 324 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0855-4. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9062-7. EUR 40,00

Band 130
Véronique Lagae/Nadine Rentel/Stephanie Schwerter (dir.): **La traduction en contexte migratoire.** Aspects sociétaux, juridiques et linguistiques. 284 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0825-7. EUR 44,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9136-5. EUR 55,00

Band 131
Stephanie Schwerter/Katrina Brannon (eds.): **Translation and Circulation of Migration Literature**. 308 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0824-0. EUR 44,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9137-2. EUR 55,00

Band 132
Hanna Reininger: **Fremde Sprachen im literarischen Original – Translatorische Herausforderungen.** Gezeigt an *Villette* von Charlotte Brontë. 188 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0877-6. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9088-7. EUR 40,00

Band 133
Sabine Dievenkorn/Shaul Levin (eds.): **[Re]Gained in Translation I: Bibles, Theologies, and the Politics of Empowerment.** 472 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0789-2. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9176-1. EUR 78,00

Band 134
Sabine Dievenkorn/Shaul Levin (eds.): **[Re]Gained in Translation II: Bibles, Histories, and Struggles for Identity.** 450 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0790-8. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9175-4. EUR 78,00

Band 135
Richard Pleijel/Malin Podlevskikh Carlström (eds.): **Paratexts in Translation.** Nordic Perspectives. 450 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0777-9. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9189-1. EUR 50,00

Transkulturalität – Translation – Transfer

Herausgegeben von Dörte Andres, Martina Behr, Larisa Schippel und Cornelia Zwischenberger

Band 21
Marc Orlando: **Training 21st century translators and interpreters: At the crossroads of practice, research and pedagogy.** 158 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0245-3. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9768-8. EUR 40,00

Band 22
Christian Trollmann: **Nationalsozialismus auf Japanisch?** Deutsch-japanische Beziehungen 1933–1945 aus translationssoziologischer Sicht. 156 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0281-1. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9734-3. EUR 40,00

Band 23
Ursula Gross-Dinter (Hg.): **Dolmetschen 3.0 – Einblicke in einen Beruf im Wandel.** 226 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0188-3. EUR 48,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9731-2. EUR 58,00

Band 24
Lieven D'hulst/Carol O'Sullivan/Michael Schreiber (eds.): **Politics, Policy and Power in Translation History.** 256 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0173-9. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9735-0. EUR 50,00

Band 25
Dörte Andres/Julia Richter/Larisa Schippel (Hg.): **Translation und „Drittes Reich".** Menschen – Entscheidungen – Folgen. 352 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0302-3. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9733-6. EUR 78,00

Band 26
Julia Richter/Cornelia Zwischenberger/Stefanie Kremmel/Karlheinz Spitzl (Hg.): **(Neu-)Kompositionen.** Aspekte transkultureller Translationswissenschaft. 404 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0306-1. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9721-3. EUR 78,00

Band 27
Barbara den Ouden: **Translation und Emotion: Untersuchung einer besonderen Komponente des Dolmetschens.** 438 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0304-7. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9716-9. EUR 90,00

Band 28
Larisa Schippel/Cornelia Zwischenberger (eds.): **Going East: Discovering New and Alternative Traditions in Translation Studies.** 540 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0335-1. EUR 88,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9711-4. EUR 98,00

Band 29
Dörte Andres/Klaus Kaindl/Ingrid Kurz (Hg.): **Dolmetscherinnen und Dolmetscher im Netz der Macht.** Autobiographisch konstruierte Lebenswege in autoritären Regimen. 280 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0336-8. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9698-8. EUR 60,00

Band 30
Martina Behr/Sabine Seubert (Hg.): **Education is a Whole-Person Process.** Von ganzheitlicher Lehre, Dolmetschforschung und anderen Dingen. 516 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0324-5. EUR 88,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9639-1. EUR 98,00

Band 31
Simone Kellner: **Basiswissen für Dolmetscher und Übersetzer – Österreich.** 108 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0370-2. EUR 19,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9657-5. EUR 30,00

Band 32
Simon Zupan/Aleksandra Nuč (eds.): **Interpreting Studies at the Crossroads of Disciplines.** 204 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0045-9. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9632-2. EUR 50,00

Band 33
Hilke Effinghausen: **Zwischen Neutralität und Propaganda – Spanisch-Dolmetscher im Nationalsozialismus.** 178 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0394-8. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9620-9. EUR 50,00

Band 34
Lars Felgner: **Nonverbale Kommunikation beim medizinischen Dolmetschen.** 428 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0386-3. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9629-2. EUR 78,00

Band 35
Annika Schlesiger: **Berufsschutz für Übersetzer und Dolmetscher in Deutschland.** Vergangenheit – Gegenwart – und Zukunft? 200 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0408-2. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9596-7. EUR 50,00

Band 36
Lena Skalweit: **Dolmetscher und ihre Ausbildung im Zeitalter der europäischen Expansion.** Osmanisches Reich und Afrika. 312 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0371-9. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9591-2. EUR 60,00

Band 37
Samantha Blai: **Basiswissen für Dolmetscher und Übersetzer – Deutschland und Polen.** 306 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0446-4. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9557-8. EUR 40,00

Band 38
Jette Knapp: **Basiswissen für Dolmetscher und Übersetzer – Deutschland und USA.** 248 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0447-1. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9556-1. EUR 40,00

Band 39
Thomas Baumgart/Mona Gerlach: **Basiswissen für Dolmetscher und Übersetzer – Deutschland und Spanien.** 254 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0465-5. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9535-6. EUR 40,00

Band 40
Amrei Bahr/Katja Hagedorn: **Basiswissen für Dolmetscher und Übersetzer – Deutschland und das Vereinigte Königreich Großbritannien und Nordirland.** 236 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0467-9. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9533-2. EUR 40,00

Band 41
Saskia Isabelle Riemke/Eleonora Pepe: **Basiswissen für Dolmetscher und Übersetzer – Deutschland und Italien.** 276 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0468-6. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9532-5. EUR 40,00

Band 42
Miriam Heike Schroers: **Basiswissen für Dolmetscher und Übersetzer – Deutschland und Frankreich.** 280 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0485-3. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9515-8. EUR 40,00

Band 43
Charlotte P. Kieslich: **Dolmetschen im Nationalsozialismus.** Die Reichsfachschaft für das Dolmetscherwesen (RfD). 428 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0515-7. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9484-7. EUR 78,00

Band 44
Viktoria Fedorovskaja/Tatiana Yudina: **Basiswissen für Dolmetscher und Übersetzer – Deutschland und Russland.** 264 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0487-7. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9513-4. EUR 40,00

Band 45
Ke Liu: **Basiswissen für Dolmetscher und Übersetzer – Deutschland und China.** 228 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0527-0. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9472-4. EUR 40,00

Band 46
Antonina Lakner: **Peter de Mendelssohn – Translation, Identität und Exil.** 414 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0491-4. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9509-7. EUR 90,00

Band 47
Sabine Seubert: **Visuelle Informationen beim Simultandolmetschen.** Eine Eyetracking-Studie. 402 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0572-0. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9425-0. EUR 78,00

Band 48
Kimberly Dinnissen/Rob Soons: **Basiswissen für Dolmetscher und Übersetzer – Deutschland und die Niederlande.** 270 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0583-6. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9413-7. EUR 40,00

Band 49
Martina Behr: **Dolmetschen: Komplexität, Methodik, Modellierung.** 288 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0635-2. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9357-4. EUR 60,00

Band 50
Aleksey Tashinskiy/Julija Boguna/Andreas F. Kelletat (Hg.): **Übersetzer und Übersetzen in der DDR.** Translationshistorische Studien. 292 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0698-7. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9280-5. EUR 60,00

Band 51
Kate Reiserer: **Vier Übersetzerinnen und ihre neun Ehemänner.** Ehe und Übersetzung in der Romantik. 154 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0755-7. EUR 28,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9211-9. EUR 38,00

Band 52
Larisa Schippel/Julia Richter (Hg.): **Translation und „Drittes Reich" II.** Translationsgeschichte als methodologische Herausforderung. 370 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0661-1. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-932-8. EUR 50,00

Band 53
Aleksey Tashinskiy/Julija Boguna/Tomasz Rozmysłowicz (Hg.): **Translation und Exil (1933–1945) I.** Namen und Orte. Recherchen zur Geschichte des Übersetzens. 494 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0744-1. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9224-9. EUR 78,00

Band 54
Hildegard Maria Mader: **Von Paris nach Kairo: Wissenstransfer im *Paris-Bericht* Rifa'a Rāfi' aṭ-Ṭahṭāwīs.** Ein Beitrag zur Übersetzungsgeschichte Ägyptens im 19. Jahrhundert. 118 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0841-7. EUR 28,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9119-8. EUR 38,00

Band 55
Yafen Zhao: **Take it or leave it? Notationstechnik beim Konsekutivdolmetschen Chinesisch–Deutsch.** 276 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0871-4. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9081-8. EUR 50,00

Theoretische Translationsforschung

Herausgegeben von Dilek Dizdar und Lavinia Heller

Band 1
Tomasz Rozmysłowicz: **Übersetzungsmaschinen.** Ein translationstheoretisches Problem. 522 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0384-9. EUR 98,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9633-9. EUR 110,00

Band 2
Susanne Hagemann (Hg.): **Deskriptive Übersetzungsforschung.** Eine Auswahl. 138 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0713-7. EUR 24,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9262-1. EUR 35,00

Band 3
Raquel Pacheco Aguilar: **Translation – Lehre – Institution.** Eine dekonstruktive Annäherung. 418 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0611-6. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9384-0. EUR 78,00

Band 4
Ruth Katharina Kopp: **Zwischen translatorischer Konditionierung und alteristischer Kontingenz.** Revisionen der Beziehung von Translation und Verantwortung. 594 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0780-9. EUR 78,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9185-3. EUR 88,00

Audiovisual Translation Studies

Herausgegeben von Alexander Künzli und Marco Agnetta

Band 1
Maria Wünsche: **Untertitel im Kinderfernsehen. Perspektiven aus Translationswissenschaft und Verständlichkeitsforschung.** 412 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0823-3. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9138-9. EUR 78,00

InnTraRom. Beiträge zu Sprache, Kultur und Translation

Herausgegeben von Eva Lavric, Cornelia Feyrer, Peter J. Holzer und Carmen Konzett-Firth

Band 1
Eva Lavric / Cornelia Feyrer / Carmen Konzett-Firth (éds.): **Le vin et ses émules.** Discours oenologiques et gastronomiques. 712 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0808-0. EUR 98,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9154-9. EUR 110,00

Einzeltitel

Barbara Ahrens/Morven Beaton-Thome/Monika Krein-Kühle/Ralph Krüger/Lisa Link/Ursula Wienen (Hg. /eds.): **Interdependenzen und Innovationen in Translation und Fachkommunikation / Interdependence and Innovation in Translation, Interpreting and Specialised Communication.** 358 Seiten, gebunden

Buch: ISBN 978-3-7329-0566-9. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9431-1. EUR 78,00

Barbara Ahrens/Silvia Hansen-Schirra/Monika Krein-Kühle/Michael Schreiber/Ursula Wienen (Hg.): **Translation – Linguistik – Semiotik.** 178 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0252-1. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9615-5. EUR 40,00

Barbara Ahrens/Silvia Hansen-Schirra/Monika Krein-Kühle/Michael Schreiber/Ursula Wienen (Hg.): **Translation – Didaktik – Kompetenz.** 188 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0334-4. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9505-9. EUR 40,00

Barbara Ahrens/Silvia Hansen-Schirra/Monika Krein-Kühle/Michael Schreiber/Ursula Wienen (Hg.): **Translation – Fachkommunikation – Fachübersetzung.** 150 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0406-8. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9600-1. EUR 40,00

Barbara Ahrens/Silvia Hansen-Schirra/Monika Krein-Kühle/Michael Schreiber/Ursula Wienen (Hg./eds.): **Translation – Kunstkommunikation – Museum / Translation – Art Communication – Museum.** 222 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0716-8. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9259-1. EUR 50,00

Barbara Ahrens/Lisa Link/Ute Barbara Schilly/Ursula Wienen (Hg.): **Verschmitzt!** Von Terminologie und Terminologen. Festschrift für Klaus-Dirk Schmitz. 242 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0460-0. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9541-7. EUR 78,00

Annika Bergunde/Sonja Pöllabauer/Iris Topovolec für das UNHCR (Hg.): **Handbook for Interpreters in Asylum Procedures.** 200 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0442-6. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9561-5. EUR 60,00

Annika Bergunde/Sonja Pöllabauer/Lilian Hagenlocher/Ursula Stachl-Peier für das UNHCR (Hg.): **Handbook for Interpreters in Asylum Procedures.** 246 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0860-8. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9068-9. EUR 60,00

Gudrun Bukies: **Dolmetschen Deutsch–Italienisch.** Eine Einführung. 356 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0484-6. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9516-5. EUR 50,00

Irène Cagneau/Sylvie Grimm-Hamen/Marc Lacheny (éd.): **Les traducteurs, passeurs culturels entre la France et l'Autriche.** 268 Seiten (Forum: Österreich, Band 10)
Buch: ISBN 978-3-7329-0525-6. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9474-8. EUR 60,00

Sandra Hinckers: **Lateinische Übersetzungsreflexion in der Römischen Antike.** Von Terenz bis zur Historia Augusta. 210 Seiten (Kulturen – Kommunikation – Kontakte, Band 32)
Buch: ISBN 978-3-7329-0614-7. EUR 48,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9381-9. EUR 58,00

Gisela Thome: **Eine Allgemeine integrative Translationstheorie.** 690 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0568-3. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9429-8. EUR 60,00

Bitte beachten Sie auch die in den folgenden Schriftenreihen erschienenen Bücher:

FFF – Forum für Fachsprachen-Forschung, Seite 13
Ost-West-Express. Kultur und Übersetzung, Seite 38

SPRACHWISSENSCHAFT

Sprachwissenschaft

Band 30
Juan Cuartero Otal/Juan Pablo Larreta Zulategui/Christoph Ehlers (Hg.): **Querschnitt durch die deutsche Sprache aus spanischer Sicht.** Perspektiven der Kontrastiven Linguistik. 272 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0244-6. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9769-5. EUR 60,00

Band 31
Uwe Grund: **Orthographische Regelwerke im Praxistest.** Schulische Rechtschreibleistungen vor und nach der Rechtschreibreform. 248 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0279-8. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9747-3. EUR 60,00

Band 32
Enrico Garavelli/Hartmut E. H. Lenk (Hg.): **Verhüllender Sprachgebrauch.** Textsorten- und diskurstypische Euphemismen. 174 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0213-2. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9730-5. EUR 50,00

Band 33
Bettina Radeiski: **Denkstil, Sprache und Diskurse.** Überlegungen zur Wiederaneignung Ludwik Flecks für die Diskurswissenschaft nach Foucault. 210 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0325-2. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9683-4. EUR 50,00

Band 34
Coline Baechler/Eva Martha Eckkrammer/Johannes Müller-Lancé/Verena Thaler (Hg.): **Medienlinguistik 3.0 – Formen und Wirkung von Textsorten im Zeitalter des Social Web.** 354 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0078-7- EUR 59,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9719-0. EUR 70,00

Band 35
Joanna Szczęk: **Phraseologie der Farben.** Phraseologisches Wörterbuch Deutsch – Polnisch / Polnisch – Deutsch. 130 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0337-5. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9710-7. EUR 40,00

Band 36
Dieter Cherubim: **Sprachliche Aneignung der Wirklichkeit.** Studien zur Sprachgeschichte des neueren Deutsch. 636 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0250-7. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9691-9. EUR 90,00

Band 37
Bernd Spillner: **Error Analysis in the World.**
A Bibliography. 586 Seiten, gebunden, mit CD-ROM
Buch: ISBN 978-3-7329-0356-6. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9680-3. EUR 60,00

Band 38
Karolina Suchowolec: **Sprachlenkung – Aspekte einer übergreifenden Theorie.** 458 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0339-9. EUR 79,80
E-Book: 978-3-7329-9598-1. EUR 90,00

Band 39
Anna Gondek/Joanna Szczęk (Hg.): **Kulinarische Phraseologie.** Intra- und interlinguale Einblicke. 250 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0389-4. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9626-1. EUR 50,00

Band 40
Marcelina Kałasznik: **Bezeichnungen für bekannte Personen im Polnischen und im Deutschen.**
Eine lexikologische Analyse. 512 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0398-6. EUR 88,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9613-1. EUR 98,00

Band 41
Larissa Naiditsch/Anna Pavlova: **Prädikatives Attribut.**
Eine Vergleichsstudie für Deutsch und Russisch.
180 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0426-6. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9577-6. EUR 50,00

Band 42
Irmtraud Behr/Florence Lefeuvre (éds) : **Le genre bref.** Des contraintes grammaticales, lexicales et énonciatives à une exploitation ludique et esthétique.
238 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0412-9. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9590-5. EUR 60,00

Band 43
Hana Menclová: **Diminutiva im Deutschen und Tschechischen.** Eine Studie am Beispiel von Märchen des 19. Jahrhunderts und der Gegenwart.
292 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0494-5. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9506-6. EUR 60,00

Band 44
Gerd Antos: **Wissenskommunikation.** Ausgewählte Aufsätze. 514 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0602-4. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9394-9. EUR 78,00

Band 45
Cinzia Giglioni: **Linguistic and Rhetorical Perspectives on Congressional Hearings.** 150 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0646-8. EUR 36,00
E-Book: 978-3-7329-9344-4. EUR 46,00

Band 46
Sylvia Weber: **Computergesteuerte etymologische Wörterbücher.** Konzeption und Umsetzung anhand des Französischen. 388 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0710-6. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9265-2. EUR 78,00

Band 47
Hartmut E. H. Lenk/Hans W. Giessen (Hg.): **Persuasionsstile in Europa.** Strategien und Mittel des Überzeugens in Zeitungskommentaren aus kulturkontrastiver Sicht. 238 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0517-1. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9482-3. EUR 50,00

Band 48
Mélanie Maradan: **Uncertainty in deliberate lexical interventions.** Exploring Esperanto speakers' opinions through corpora. 372 seiten
Book: ISBN 978-3-7329-0690-1. EUR 68,00
E-Book: 978-3-7329-9300-0. EUR 78,00

Band 49
Andi Gredig: **Schreiben mit der Hand.** Begriffe – Diskurs – Praktiken. 306 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0730-4, EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9242-3, EUR 50,00

Band 50
Theodor Ickler: **Der Rat für deutsche Rechtschreibung in Dokumenten und Kommentaren.** 354 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0737-3. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9231-7. EUR 60,00

Band 51
Ulla Fix: **Stil – Denkstil – Text – Diskurs.** Die Phänomene und ihre Zusammenhänge. 576 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0754-0. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9212-6. EUR 78,00

Band 52
Aenne Vajen: **Transfer nutzen – Interkomprehension im Norwegisch-Unterricht.** 408 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0597-3. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9399-4. EUR 60,00

Band 53
Nikola Vujčić/Božinka Petronijević: **Phraseologisches Übersetzungswörterbuch Deutsch–Serbisch/Serbisch–Deutsch. Prevodni frazeološki rečnik Nemačko–Srpski/Srpsko–Nemački.** 408 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0733-5. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9238-6. EUR 78,00

Band 54
Sarah Olthoff: **Herausforderung Passiv?** Das werden-Passiv in Texten für Schülerinnen und Schüler. 338 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0820-2. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9141-9. EUR 50,00

Band 55
Holger Kuße/Boris Justinovič Norman: **Linguistik im Garten.** Einführung in die Theorie der semantischen Invarianz. Mit Beispielen aus dem Deutschen, Russischen und Englischen. 230 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0735-9. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9233-1. EUR 40,00

Band 56
Ulla Fix: **Macht und Widerständigkeit durch Sprache.** 330 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0768-7. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9198-3. EUR 50,00

FFF – Forum für Fachsprachen-Forschung

Herausgegeben von Hartwig Kalverkämper unter Mitarbeit von Klaus-Dieter Baumann

Band 80
Hartwig Kalverkämper/Klaus-Dieter Baumann (Hg.): **Fachtextsorten – in – Vernetzung.** 486 Seiten
Buch: ISBN 978-3-86596-160-0. EUR 78,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9358-1. EUR 88,00

Band 81
Henrike Täuscher: **Fachlichkeit in der Werbung für Laien.** Deutsche und französische Anzeigen im Vergleich. 262 Seiten
Buch: ISBN 978-3-86596-162-4. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9331-4. EUR 60,00

Band 100
Hartwig Kalverkämper (Hg.): **Fachkommunikation im Fokus – Paradigmen, Positionen, Perspektiven.** 1040 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0214-9. EUR 98,00

Band 105
Laurent Gautier (éd.) : **Figement et discours spécialisés.** 158 Seiten
Buch: ISBN 978-3-86596-413-7. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9602-5. EUR 40,00

Band 106/107
Eva Martha Eckkrammer: **Medizin für den Laien: Vom Pesttraktat zum digitalen Ratgebertext.** 2 Bände im Schuber, zus. 1328 Seiten
Buch: ISBN 978-3-86596-312-3. EUR 178,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9778-7. EUR 190,00

Band 127
Krzysztof Nycz/Klaus-Dieter Baumann/Hartwig Kalverkämper (Hg.): **Fachsprachenforschung in Polen.** 328 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0211-8. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9780-0. EUR 60,00

Band 129
Anja Centeno García: **Textarbeit in der geisteswissenschaftlichen Lehre.** 360 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0196-8. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9781-7. EUR 50,00

Band 132
Maria Mushchinina: **Sprachverwendung und Normvorstellung in der Fachkommunikation.** 450 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0293-4. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9725-1. EUR 90,00

Band 133
Agnes Goldhahn: **Tschechische und deutsche Wissenschaftssprache im Vergleich.** Wissenschaftliche Artikel der Linguistik. 226 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0332-0. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9709-1. EUR 50,00

Band 134
Natalya Zalipyatskikh: **Didaktik der technischen Fachkommunikation.** Methodologien, Konzepte, Evaluationen. 422 Seiten mit CD
Buch: ISBN 978-3-7329-0344-3. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9697-1. EUR 78,00

Band 135
Katja Klammer: **Denkstile in der Fachkommunikation der Technik- und Sozialwissenschaften.** Fakten und Kontraste im Deutschen und Englischen. 438 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0355-9. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9681-0. EUR 78,00

Band 136
Fabian Fahlbusch: **Unternehmensnamen.** Entwicklung – Gestaltung – Wirkung – Verwendung. 322 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0202-6. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9675-9. EUR 60,00

Band 137
Sabrina Brandt: **Anglizismen – Sprachwandel in deutschen und norwegischen Texten der Informationstechnologie.** 138 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0385-6. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9631-5. EUR 40,00

Band 138
Sascha Bechmann (Hg.): **Sprache und Medizin.** Interdisziplinäre Beiträge zur medizinischen Sprache und Kommunikation. 498 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0372-6. EUR 98,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9655-1. EUR 110,00

Band 139
Anastasia Mikhailova-Tucholke: **Der französische Fachwortschatz im Bereich Solarenergie: Wortbildung und Lexikographie.** 232 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0400-6. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9611-7. EUR 60,00

Band 140
Annikki Liimatainen/Arja Nurmi/Marja Kivilehto/Leena Salmi/Anu Viljanmaa/Melissa Wallace (eds.): **Legal Translation and Court Interpreting: Ethical Values, Quality, Competence Training.** 398 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0295-8. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9603-2. EUR 78,00

Band 141
Rosemarie Buhlmann/Anneliese Fearns: **Handbuch des fach- und berufsbezogenen Deutschunterrichts DaF, DaZ, CLIL.** 714 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0013-8. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9448-9. EUR 78,00

Band 142
Agnieszka Błażek: **Einheit in Vielfalt: der Bologna-Prozess.** Fachlexikologische und fachkommunikative Aspekte. 406 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0470-9. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9530-1. EUR 90,00

Band 143
Katrin Josephine Wagner: **Die Sprache der Jäger – Ein Vergleich der Weidmannssprache im deutsch- und englischsprachigen Raum.** 82 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0455-6. EUR 24,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9546-2. EUR 35,00

Band 144
Stefania Cavagnoli/Laura Mori (eds.): **Gender in legislative languages.** From EU to national law in English, French, German, Italian and Spanish. 256 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0349-8. EUR 49,80
E-Book: 978-3-7329-9700-8. EUR 60,00

Band 145
Damaris Borowski: **Sprachliche Herausforderungen ausländischer Anästhesist(inn)en bei Aufklärungsgesprächen.** Eine gesprächsanalytische Studie zu „Deutsch als Zweitsprache im Beruf". 388 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0502-7. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9497-7. EUR 60,00

Band 146
Thomas Bartz: **Texte sprachbewusst optimieren.** Ein linguistisches Kategoriensystem für die computergestützte Revision qualitätsrelevanter sprachlicher Merkmale in Texten. 218 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0514-0. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9485-4. EUR 50,00

Band 147
Lenka Vaňková (Hg.): **Fachlichkeit und Fachsprachlichkeit in varianten Kontexten.** 266 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0530-0. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9468-7. EUR 50,00

Band 148
Eva Wiesmann: **Der notarielle Immobilienkaufvertrag in Italien und Deutschland.** Eine kontrastive diachronische Untersuchung zur Bedeutung von Norm und Konvention sowie zur Entwicklung der Textsorte. 476 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0511-9. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9488-5. EUR 90,00

Band 149
Ingrid Simonnæs/Marita Kristiansen (eds.): **Legal Translation.** Current Issues and Challenges in Research, Methods and Applications. 410 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0366-5. EUR 79,80
E-Book: 978-3-7329-9662-9. EUR 90,00

Band 150
Thorsten Dick: **Fachlich kommunizieren mit sich selbst.** Verständlichkeit und Optimierung von Recherchenotizen. 274 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0553-9. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9444-1. EUR 60,00

Band 151
Kristina Pelikan: **Enhancing and analyzing Project Communication.** 296 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0564-5. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9433-5. EUR 60,00

Band 152
Miriam Behschnitt: **Die Fachtextsorte Gesetz.** Eine kontrastive stilistische Untersuchung anhand des deutschen Aufenthaltsgesetzes und britischer *Immigration Acts*. 162 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0548-5. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9450-2. EUR 40,00

Band 153
Irena Vassileva/Mariya Chankova/Esther Breuer/Klaus P. Schneider (eds.): **The Digital Scholar: Academic Communication in Multimedia Environment.** 344 Seiten.
Buch: ISBN 978-3-7329-0569-0. EUR 59,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9428-1. EUR 70,00

Band 154
Ingrid Simonnæs/Øivin Andersen/Klaus Schubert (eds.): **New Challenges for Research on Language for Special Purposes.** Selected Proceedings from the 21st

LSP-Conference 28–30 June 2017 Bergen, Norway.
392 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0420-4. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9583-7. EUR 78,00

Band 155
Franziska Toscher: **Die Fachsprache der Geschichtswissenschaft.** Wissenstransfer – Subjektivität – Übersetzung. 388 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0554-6. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9443-4. EUR 78,00

Band 156
Jana Schumacher: **Wissenschaftliche Zeitschriftenartikel und Letters der Physik und Informatik.** Eine Mehr-Ebenen-Differenzierung. 332 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0615-4. EUR 59,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9380-2. EUR 70,00

Band 157
Peter Kastberg: **Knowledge Communication.** Contours of a Research Agenda. 136 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0432-7. EUR 29,80
E-Book: 978-3-7329-9570-7. EUR 40,00

Band 158
Alexander Holste: **Semiotische Effizienz interfachlicher Sprache-Bild-Textsorten.** Schreibprozesse bei Pflichtenheften technischer Ausschreibungen. 488 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0300-9. EUR 88,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9354-2. EUR 98,00

Band 159
Lenka Vaňková (Hg.): **Das Fachwort in der Tagespresse.** 160 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0628-4. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9366-6. EUR 40,00

Band 160
Alessandra Zurolo: **Deutsche medizinische Lehrtexte.** Eine diachronische Perspektive. 258 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0682-6. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9307-9. EUR 60,00

Band 161
Marina Adams/Klaus-Dieter Baumann/Hartwig Kalverkämper (Hg.): **Fachkommunikationsforschung im Spannungsfeld von Methoden, Instrumenten und Fächern.** 416 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0783-0. EUR 59,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9181-5. EUR 70,00

Band 162
Giuliana Elena Garzone/Paola Catenaccio: **Ethics in Professional and Corporate Discourse.** Linguistic Perspectives. 202 Seiten
Book: ISBN 978-3-7329-0806-6. EUR 39.80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9158-7. EUR 50.00

Strukturelle Dynamik und Sprachkontakt in der Romania / Structural Dynamics and Language Contact in Romance Languages

Herausgegeben von Anja Hennemann und Hans-Jörg Döhla

Band 1
Hans-Jörg Döhla/Anja Hennemann (Hg.): **Konstruktionsgrammatische Zugänge zu romanischen Sprachen.** 446 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0741-0. EUR 59,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9227-0. EUR 70,00

DaF/DaZ in Forschung und Lehre

Herausgegeben von Christina Maria Ersch und Marion Grein

Band 1
Christina Maria Ersch (Hg.): **Kompetenzen in DaF/DaZ.** 200 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0616-1. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9379-6. EUR 50,00

Band 2
Christina Maria Ersch (Hg.): **Evaluieren und Prüfen in DaF/DaZ.** 314 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0728-1, EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9297-3, EUR 60,00

Band 3
Kai Witzlack-Makarevich/Nadja Wulff/Coretta Storz (Hg.): **Sushi, Sandmann, Sozialismus: Kultur- und Landeskunde der DDR.** Ein Text- und Übungsbuch für den DaF-Unterricht. 434 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0686-4. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9304-8. EUR 60,00

Band 4
Christina Maria Ersch/Marion Grein (Hg.): **Multikodalität und Digitales Lehren und Lernen.** 132 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0813-4. EUR 24,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9149-5. EUR 35,00

Sprachen lehren – Sprachen lernen

Herausgegeben von Peggy Katelhön und Martina Nied Curcio

Band 2
Claudio Di Meola/Joachim Gerdes/Livia Tonelli (Hg.): **Grammatik im fremdsprachlichen Deutschunterricht.** Linguistische und didaktische Überlegungen zu Übungsgrammatiken. 316 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0268-2. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9689-6. EUR 60,00

Band 3
Tiberio Snaidero: **Interkulturelles Lernen im Italienischunterricht.** Eine Konzeption und Lernaufgaben für Italienisch als 3. Fremdsprache. 436 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0331-3. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9704-6. EUR 90,00

Band 4
Donald Kiraly & Sarah Signer: **Scaffolded Language Emergence in the Classroom.** From Theory to Practice. 144 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0259-0. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9677-3. EUR 40,00

Band 5
Milica Sabo: **Universalkonzepte im Fremdsprachenunterricht.** Sprachenübergreifende Lehr-Lernprinzipien. 304 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0382-5. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9636-0. EUR 60,00

Band 6
Martina Nied Curcio/Diego Cortés Velásquez (Hg.): **Strategien im Kontext des mehrsprachigen und lebenslangen Lernens.** 320 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0451-8. EUR 48,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9552-3. EUR 58,00

Band 7
Beate Baumann: **Sprach- und kulturreflexives Lernen in Deutsch als Fremdsprache.** 272 Seiten.
Buch: ISBN 978-3-7329-0430-3. EUR 48,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9572-1. EUR 58,00

Band 8
Claudio Di Meola/Joachim Gerdes/Livia Tonelli (Hg.): **Germanistische Linguistik und DaF-Didaktik.** 242 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0463-1. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9538-7. EUR 60,00

Band 9
Martina Nied Curcio/Peggy Katelhön: **Sprachmittlung und Mediation für Deutsch als Fremd- und Zweitsprache (DaF/DaZ).** 228 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0630-7. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9363-5. EUR 50,00

Band 10
Isabella Matticchio/Luca Melchior (Hg.): **Mehrsprachigkeit am Arbeitsplatz.** 198 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0644-4. EUR 34,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9347-5. EUR 45,00

Band 11
Naima Tahiri/Mohammed Laasri/Said El Mtouni/Rachid Jai-Mansouri (Hg.): **Germanistik und DaF in mehrsprachigen Kontexten.** Sprachdidaktische, interkulturelle und systemorientierte Perspektiven. 238 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0650-5. EUR 48,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9340-6. EUR 58,00

Band 12
Peggy Katelhön/Pavla Marečková (Hg.): **Sprachmittlung und Mediation im Fremdsprachenunterricht an Schule und Universität.** 252 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0745-8. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9223-2. EUR 50,00

Studien zu Fach, Sprache und Kultur

Herausgegeben von Ines-Andrea Busch-Lauer

Band 6
Dorothea Spaniel-Weise: **Europäische Mehrsprachigkeit, bilinguales Lernen und Deutsch als Fremdsprache.** 356 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0488-4. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9512-7. EUR 78,00

Band 7
Ines-Andrea Busch-Lauer (Hg.): **DaFF-Impulse – Deutsch als Fremd- und Fachsprache an Hochschulen.** 178 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0545-4. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9454-0. EUR 50,00

Band 8
Ines-Andrea Busch-Lauer/Julia Hartinger (Hg.): **Fachlich – Digital – Regional: Perspektiven auf das Sprachenlehren und -lernen.** 378 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0748-9. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9219-5. EUR 50,00

Düsseldorfer Forum Politische Kommunikation

Band 6
Laura Leißner/Halina Bause/Lennart Hagemeyer (Hg.): **Politische Kommunikation – neue Phänomene, neue Perspektiven, neue Methoden.** 202 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0206-4. EUR 36,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9774-9. EUR 46,00

Band 7
Jonas Echterbruch/Johanna Geuecke/Nils Jungmann/Thomas Schnödewind (Hg.): **Populismus, Terror und Wahlentscheidungen in Alten und Neuen Medien.** 180 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0297-2. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9699-5. EUR 50,00

Easy – Plain – Accessible

Herausgegeben von Silvia Hansen-Schirra und Christiane Maaß

Band 1
Isabel Rink: **Rechtskommunikation und Barrierefreiheit.** Zur Übersetzung juristischer Informations- und Interaktionstexte in Leichte Sprache. 472 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0593-5. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9403-8. EUR 78,00

Band 2
Silvia Hansen-Schirra/Christiane Maaß (eds.): **Easy Language Research: Text and User Perspectives.** 288 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0688-8. EUR 49,80
E-Book: 978-3-7329-9302-4. EUR 60,00

Band 3
Christiane Maaß: **Easy Language – Plain Language – Easy Language Plus.** Balancing Comprehensibility and Acceptability. 304 Seiten
Book: ISBN 978-3-7329-0691-8. EUR 68,00
E-Book: 978-3-7329-9299-7. EUR 78,00

Band 4
Elisa Perego: **Accessible Communication: A Cross-country Journey.** 200 Seiten

Book: ISBN 978-3-7329-0654-3. EUR 39,80
E-Book: 978-3-7329-9336-9. EUR 50,00

Band 5
Silke Gutermuth: **Leichte Sprache für alle?** Eine zielgruppenorientierte Rezeptionsstudie zu Leichter und Einfacher Sprache. 312 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0587-4. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9409-0. EUR 78,00

Band 6
Anne-Kathrin Gros/Silke Gutermuth/Katharina Oster (Hg.): **Leichte Sprache – Empirische und multimodale Perspektiven.** 160 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0708-3. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9269-0. EUR 40,00

Band 7
Maher Tyfour: **Sprachmacht auf engstem Raum: Die Inszenierung der Stadt in den Hörfilmen der Münchner Tatort-Filmserie.** Eine korpusgeleitete Studie zur Audiodeskription. 246 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0699-4. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9279-9. EUR 50,00

Band 8
Camilla Lindholm/Ulla Vanhatalo (eds.): **Handbook of Easy Languages in Europe.** 660 Seiten, gebunden
Book: ISBN 978-3-7329-0771-7. EUR 98,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9195-2. EUR 110,00

Band 9
Silvia Hansen-Schirra/Katja Abels/Sarah Signer/Christiane Maaß: **The Dictionary of Accessible Communication.**
212 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0729-8. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9243-0. EUR 40,00

Band 10
Katrin Lang: **Auffindbarkeit, Wahrnehmbarkeit, Akzeptabilität.** Webseiten von Behörden in Leichter Sprache vor dem Hintergrund der rechtlichen Lage. 488 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0804-2. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9161-7. EUR 60,00

Band 11
Silvana Deilen: **Optische Gliederung von Komposita in Leichter Sprache.** 782 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0834-9. EUR 98,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9126-6. EUR 110,00

Band 12
Elena Husel: **Leichte Sprache in der Bundesverwaltung.** Was? Wer? Wie? 250 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0849-3. EUR 36,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9057-3. EUR 46,00

Kommunikation – Partizipation – Inklusion

Herausgegeben von Bettina M. Bock, Ulla Fix und Nathalie Mälzer

Band 1
Bettina M. Bock/Ulla Fix/Daisy Lange (Hg.): **„Leichte Sprache" im Spiegel theoretischer und angewandter Forschung.** 514 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0282-8. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9696-4. EUR 78,00

Band 2
Nathalie Mälzer (Hg.): **Barrierefreie Kommunikation – Perspektiven aus Theorie und Praxis.** 322 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0231-6. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9753-4. EUR 60,00

Band 3
Christiane Maaß/Isabel Rink (Hg.): **Handbuch Barrierefreie Kommunikation.** 800 Seiten gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0407-5. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9418-2. EUR 78,00

Band 4
Simone Girard-Groeber: **Participation by hard-of-hearing students in integration classrooms: Facets of interactional competence.** 520 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0433-4. EUR 88,00
E-Book: 978-3-7329-9569-1. EUR 98,00

Band 5
Bettina M. Bock: **„Leichte Sprache" – Kein Regelwerk.** Sprachwissenschaftliche Ergebnisse und Praxisempfehlungen aus dem LeiSA-Projekt. 100 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0534-8. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9465-6. EUR 40,00

Band 6
Anne Goldbach/Daniel Bergelt: **Leichte Sprache am Arbeitsplatz.** Sozialwissenschaftliche Ergebnisse und Praxisempfehlungen aus dem LeiSA-Projekt. 44 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0585-0. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9411-3. EUR 40,00

Band 7
Kerstin Alexander (Hg.): **Mit Typografie und Bild barrierefrei kommunizieren.** Forschungsstand und Studien. 382 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0584-3. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9412-0. EUR 78,00

Inklusion und Gesellschaft

Band 1
Norbert Störmer: **Inklusion zwischen Utopie und Realität.** 594 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0472-3. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9527-1. EUR 60,00

Band 2
Evelyn Kiok: **Inklusion vor, auf und hinter der Bühne.** Barrierefreie Kommunikation im Theater. 124 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0788-5. EUR 24,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9177-8. EUR 35,00

Band 3
Manfred Jödecke: **Inklusion im Spiegel der neunten Kunst.** Verstehen von Sinnzusammenhängen im Comic *aus sich selbst heraus*. 176 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0809-7. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9153-2. EUR 40,00

Germanistik International

Band 1
Edyta Grotek/Katarzyna Norkowska (Hg.): **Sprache und Identität – Philologische Einblicke.** 346 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0321-4. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9714-5. EUR 78,00

Band 2
Ana Maria Bernardo/Fernanda Mota Alves/Ana Margarida Abrantes (Hg.): **Vom Experiment zur Neuorientierung.** Forschungswege der Germanistik im 21. Jahrhundert. 196 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0135-7. EUR 36,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9686-5. EUR 46,00

Band 3
Oldřich Břenek: **Sprachgebrauch und Sprachbeurteilung in Österreich am Beispiel der jüngeren Generation.** 106 Seiten mit CD
Buch: ISBN 978-3-7329-0367-2. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9630-8. EUR 40,00

Band 4
Víctor Manuel Borrero Zapata/Juan Pablo Larreta Zulategui/José Javier Martos Ramos (Hg./eds.): **Krise und Kreation in der deutschsprachigen Literatur und Filmkunst / Crisis y creación en la literatura y el cine en lengua alemana.** 124 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0236-1. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9592-9. EUR 40,00

Band 5
Raluca Radulescu/Lucia Perrone Capano/Nicoletta Gagliardi/Beatrice Wilke (Hg.): **Interkulturelle Blicke auf Migrationsbewegungen in alten und neuen Texten.** 288 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0283-5. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9547-9. EUR 60,00

Band 6
Dolors Sabaté Planes/Sebastian Windisch (Hg.): **Germanistik im Umbruch – Literatur und Kultur.** 194 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0328-3. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9392-5. EUR 50,00

Band 7
Irene Doval/Elsa Liste Lamas (Hg.): **Germanistik im Umbruch – Linguistik, Übersetzung und DaF.** 192 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0327-6. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9393-2. EUR 50,00

Band 8
Zoja Berketova: **Kontinuität des semantischen Raumes im Deutschen.** 248 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0816-5. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9145-7. EUR 60,00

Band 9
Zoja Berketova: **Systemhafte Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache.** 140 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0847-9. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9055-9. EUR 50,00

Rhetorik in Europa

Herausgegeben von Norbert Gutenberg und Peter Riemer

Band 1
Norbert Gutenberg/Richard Fiordo (eds.): **Rhetoric in Europe: Philosophical Issues.** 244 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0319-1. EUR 48,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9688-9. EUR 58,00

Band 2
Norbert Gutenberg/Peter Riemer (Hg.): **Detailstudien zur Fakten- und Theoriegeschichte der europäischen Rhetorik.** 240 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0500-3. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9499-1. EUR 50,00

Band 3
Norbert Gutenberg/Maximilian Herberger/Peter Riemer (Hg.): **Aristoteles – Schopenhauer – Erdmann.** Basistexte zur Eristik. 276 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0627-7. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9367-3. EUR 50,00

Band 4
Julia Günther: **Gender-Prosodie in Polit-Talkshows?** Eine medienrhetorische Analyse. 508 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0712-0. EUR 78,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9263-8. EUR 88,00

Schriften zur Sprechwissenschaft und Phonetik

Herausgegeben von Ines Bose, Kati Hannken-Illjes, Ursula Hirschfeld, Baldur Neuber und Susanne Voigt-Zimmermann

Band 5
Ursula Hirschfeld/Hans-Joachim Solms/Eberhard Stock (Hg.): **Otto Bremer – Wegbereiter der sprechwissenschaftlichen Phonetik an der Universität Halle.** 202 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0230-9. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9783-1. EUR 50,00

Band 6
Susanne Voigt-Zimmermann/Stephanie Kurtenbach/Gabriele Finkbeiner/Anke Bergt/Wanda Mainka (Hg.): **Stimmstörungen – ein Fokus der Klinischen Sprechwissenschaft.** Aktuelle Beiträge aus Wissenschaft, Forschung und Praxis. 178 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0240-8. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9737-4. EUR 50,00

Band 7
Ursula Hirschfeld/Friderike Lange/Eberhard Stock (Hg.): **Phonetische und rhetorische Aspekte der interkulturellen Kommunikation.** 298 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0270-5. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9726-8. EUR 60,00

Band 8
Astrid Schmiedel: **Phonetik ironischer Sprechweise.** Produktion und Perzeption sarkastisch ironischer und freundlich ironischer Äußerungen. 190 Seiten mit CD
Buch: ISBN 978-3-7329-0320-7. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9649-0. EUR 50,00

Band 9
Baldur Neuber/Judith Pietschmann (Hg.): **Dialogoptimierung in der Telekommunikation.** 222 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0316-0. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9695-7. EUR 50,00

Band 10
Sandra Reitbrecht: **Häsitationsphänomene in der Fremdsprache Deutsch und ihre Bedeutung für die Sprechwirkung.** 328 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0350-4. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9694-0. EUR 60,00

Band 11
Ines Bose/Kati Hannken-Illjes/Ursula Hirschfeld/Baldur Neuber (Hg.): **Forschung und Didaktik der Sprechwissenschaft.** Aktuelle Beiträge. 218 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0358-0. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9674-2. EUR 50,00

Band 12
Judith Pietschmann: **Optimierung von Gesprächen in der professionellen Telefonie.** 358 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0395-5. EUR 59,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9619-3. EUR 70,00

Band 13
Heiner Apel: **Nachrichten: hörbar informativ.** Eine Untersuchung zur Text- und Hörverständlichkeit von Radionachrichten. 466 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0439-6. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9564-6. EUR 90,00

Band 14
Josefine Méndez: **Gesprächseffizienz – Merkmale und Einflussfaktoren.** Sprechwissenschaftliche, linguistische und ökonomische Perspektiven. 254 Seiten.
Buch: ISBN 978-3-7329-0456-3. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9545-5. EUR 60,00

Band 15
André Hüttner: **Zur Entwicklung der sprechwissenschaftlichen Phonetik an der Universität Halle (Saale) bis 1961.** Mit einem Ausblick auf die weitere Entwicklung des Fachs. 266 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0537-9. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9462-5. EUR 60,00

Band 16
Ines Bose/Kati Hannken-Illjes/Stephanie Kurtenbach (Hg.): **Kinder im Gespräch – mit Kindern im Gespräch.** 300 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0540-9. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9459-5. EUR 60,00

Band 17
Clara Luise Finke: **Senderidentität und Alltagsästhetik.** Radiomoderationen in der Primetime. 366 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0542-3. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9457-1. EUR 78,00

Band 18
Susanne Voigt-Zimmermann/Frank Lorenz/André Hüttner (Hg.): **Sprechwissenschaftliche Phonetik.** 364 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0575-1. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9422-9. EUR 78,00

Band 19
Beata Grzeszczakowska-Pawlikowska: **Rhetorische Kompetenzen in der Fremdsprache Deutsch (DaF).** Wirkung und Verständlichkeit polnischer Studentinnen in der interkulturellen Hochschulkommunikation. 350 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0543-0. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9456-4. EUR 78,00

Band 20
Anna Schwenke: **Nachrichten: mehr als informativ.** Nachrichten-Sprechstile im Radio zwischen Formatierung und Hörverständlichkeit. 424 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0641-3. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9350-5. EUR 78,00

Band 21
Eberhard Stock: **Fachgeschichtliche Notizen: Zur Entwicklung der halleschen Sprechwissenschaft zwischen 1945 und 1990.** 178 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0657-4. EUR 36,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9333-8. EUR 46,00

Band 22
Sarah Heinemann: **Die Macht der Gedanken.** Eine kritische Analyse der Lehren des Positiven Denkens. 306 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0660-4. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9329-1. EUR 60,00

Band 23
Robert Skoczek: **Aussprache polnischer Namen in der bundesdeutschen Standardsprache.** 372 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0702-1. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9276-8. EUR 78,00

Band 24
Susanne Voigt-Zimmermann (Hg.): **Miteinander sprechen – verantwortlich, kompetent, reflektiert.** 254 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0647-5. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9343-7. EUR 50,00

Band 25
Debora Diehl: **Aussprache japanischer Namen in der bundesdeutschen Standardsprache.** Sprechwissenschaftliche Untersuchungen und Empfehlungen zur Eindeutschung. 318 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0746-5. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9221-8. EUR 60,00

Band 26
Christian Gegner: **Mündliche Kompetenzen von Lehramtsstudierenden.** Stimmliche Leistungsfähigkeit, rederhetorische und sprechkünstlerische Kompetenzen bei künftigen Deutschlehrkräften. 418 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0775-5. EUR 59,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9191-4. EUR 70,00

Band 27
Ines Bose/Clara Luise Finke/Anna Schwenke (Hg.): **Medien – Sprechen – Klang.** Empirische Forschungen zum medienvermittelten Sprechen. 368 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0732-8. EUR 59,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9239-3. EUR 70,00

Texte und Diskurse

Herausgegeben von Ulrike Krieg-Holz

Band 1
Ulrike Krieg-Holz: **Textsortenstile – Stilbeschreibung und Textsortenklassifikation.** 384 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0375-7. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9644-5. EUR 78,00

Band 2
Nicole Auerbach-Kutscher: **Kontrastive Intertextualität in Alltagstexten.** Eine textlinguistische Untersuchung mit frame-semantischem Ansatz. 360 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0360-3. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9671-1. EUR 78,00

Band 3
Ulrike Krieg-Holz/Christian Schütte (Hg.): **Textanfänge.** Konzepte und Analysen aus linguistischer, literaturwissenschaftlicher und didaktischer Perspektive. 290 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0376-4. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9643-8. EUR 60,00

Band 4
Lars Bülow/Michael Johann (Hg.): **Politische Internet-Memes – Theoretische Herausforderungen und empirische Befunde.** 252 Seiten.
Buch: ISBN 978-3-7329-0535-5. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9464-9. EUR 60,00

Einzeltitel

Barbara Ahrens/Lisa Link/Ute Barbara Schilly/Ursula Wienen (Hg.): **Verschmitzt!** Von Terminologie und Terminologen. Festschrift für Klaus-Dirk Schmitz. 242 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0460-0. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9541-7. EUR 78,00

Barbara Ahrens/Morven Beaton-Thome/Monika Krein-Kühle/Ralph Krüger/Lisa Link/Ursula Wienen (Hg./eds.): **Interdependenzen und Innovationen in Translation und Fachkommunikation / Interdependence and Innovation in Translation, Interpreting and Specialised Communication.** 358 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0566-9. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9431-1. EUR 78,00

Gerd Antos: **Rhetorik der Selbstverzauberung.** Einblicke in Luft- und Lustschlösser unserer Selbstmanipulation. 350 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0776-2. EUR 19,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9190-7. EUR 30,00

Víctor M. Borrero Zapata/José Javier Martos Ramos (eds.): **Miradas híbridas sobre la lengua y la literatura alemanas / Hybride Blicke auf die deutsche Sprache und Literatur.** 186 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0235-4. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9763-3. EUR 50,00

Otfried Ehrismann/Isabelle Hardt (Hg.): **Das Sudetendeutsche Wörterbuch.** Bilanzen und Perspektiven. 260 Seiten (DigiOst, Band 11)
Buch: ISBN 978-3-7329-0664-2. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9319-2. EUR 60,00

Olav Mueller-Reichau: **Russische Grammatik und Lexikologie.** Die Corona-Seminare. 306 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0837-0. EUR 24,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9123-5. EUR 35,00

Ruselina Nicolova: **Bulgarian Grammar.** 716 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0224-8. EUR 148,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9650-6. EUR 158,00

Helena Rohen: **Gespräche mit Schizophrenen.** Kohärenzbrüche und der Versuch ihrer Überbrückung. 464 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0174-6. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9777-0. EUR 60,00

Helena Rohen: **Die Struktur der Sprache als Schlüssel zur Kommunikation mit Schizophrenen.** „Referenz" und „Prädikation" in der Gesprächsstrategie. 102 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0523-2. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9476-2. EUR 40,00

Gabriele Schega/Roland Forster (Hg.) **Denken und Reden.** Rhetorik im Fächer-Dialog. Festschrift für Norbert Gutenberg. 374 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0626-0. EUR 59,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9368-0. EUR 70,00

Charlotte Schmidt: **Mabrūk 2.0 – Glückwünsche in arabischen Facebook-Postings.** Eine netnographische Gattungsanalyse. 424 Seiten (Leipzig Middle East Studies, Band 2)
Buch: ISBN 978-3-7329-0637-6. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9355-0. EUR 90,00

Weertje Willms/Martina Backes (Hg.): **Kontexte kreativen Schreibens.** Eine Standortbestimmung in Theorie und Praxis. 402 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0629-1. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9365-9. EUR 90,00

Ulrich Thomas Wolfstädter: **Krieg der Gendersterne.** 166 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0870-7. EUR 18,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9080-1. EUR 28,00

Bing Zhou: **„Republik" auf Chinesisch.** Spiegelungsdiskurse eines zentralen Begriffs der Moderne im ausgehenden Kaiserreich. 260 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0798-4. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-9329-9167-7. EUR 50,00

Bitte beachten Sie auch die in den folgenden Schriftenreihen erschienenen Bücher:

Forum: Rumänien, Seite 31
Kulturen – Kommunikation – Kontakte, Seite 41
Romanistik, Seite 30
Slawistik, Seite 35

LITERATURWISSENSCHAFT

Literaturwissenschaft

Band 55
Éva Kocziszky (Hrsg.): **Wozu Dichter?** Hundert Jahre Poetologien nach Hölderlin. 264 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0228-6. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9779-4. EUR 60,00

Band 56
Carola Hähnel-Mesnard/Katja Schubert (Hg.): **Kein Holocaust. Nirgends?** Auschwitz und die ostdeutsche Literatur nach 1989. 166 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0092-3. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9782-4. EUR 40,00

Band 57
Sina Meißgeier: **Lesbische Identitäten und Sexualität in der DDR-Literatur.** 132 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0249-1. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9767-1. EUR 40,00

Band 58
Annie Bourguignon/Konrad Harrer/Franz Hintereder-Emde (Hg./eds.): **Zwischen Kanon und Unterhaltung/ Between Canon and Entertainment.** Interkulturelle und intermediale Aspekte von hoher und niederer Literatur. 470 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0179-1. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9776-3. EUR 90,00

Band 59
Sidonia Bauer: **Einführung in die französische Gegenwartspoesie – strukturiert anhand des Programms der Mondopoethik.** 234 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0155-5. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9756-5. EUR 40,00

Band 60
Viera Glosíková/Sina Meißgeier/Ilse Nagelschmidt (Hg.): **„Mir hat immer die menschliche Solidarität geholfen." Die jüdischen Autorinnen Lenka Reinerová und Anna Seghers.** 102 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0272-9. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9749-7. EUR 40,00

Band 61
Viera Glosíková/Sina Meißgeier/Ilse Nagelschmidt (Hg.): **„Ich träumte: ich saß in der Schule der Emigranten ..." Der jüdische Schriftsteller und Journalist Hans Natonek aus Prag.** 232 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0271-2. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9741-1. EUR 50,00

Band 62
Viera Glosíková/Sina Meißgeier/Ilse Nagelschmidt (Hg.): **Im Einzelschicksal die Weltgeschichte: Egon Erwin Kisch und seine literarischen Reportagen.** 184 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0273-6. EUR 36,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9745-9. EUR 46,00

Band 63
Birgit Ohlsen: **„Heimat" im Exilwerk von Anna Seghers.** 208 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0342-9. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9690-2. EUR 50,00

Band 64
Hans W. Giessen/Christian Rink (Hg.): **Migration in Deutschland und Europa im Spiegel der Literatur.** Interkulturalität – Multikulturalität – Transkulturalität. 192 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0248-4. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9663-6. EUR 50,00

Band 65
Rainer J. Kaus/Hartmut Günther (Hg.): **Was ist Literatur? / What is Literature?** 296 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0055-8. EUR 48,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9659-9. EUR 58,00

Band 66
Katarína Zechelová: **Prosa der Wiener Moderne: Arthur Schnitzler und Stefan Zweig.** 186 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0299-6. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9647-6. EUR 50,00

Band 67
Paweł Wałowski (Hg.): **Der (neue) Mensch und seine Welten.** Deutschsprachige fantastische Literatur und Science-Fiction. 268 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0237-8. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9646-9. EUR 60,00

Band 68
Vid Stevanović/Elisa Purschke/Maria Fixemer/ Christiane Schäfer (Hg.): **Literatur und Arbeit.** 258 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0381-8. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9637-7. EUR 60,00

Band 69
Marina Ortrud M. Hertrampf (Hg./éd.): **Romain Rolland, der Erste Weltkrieg und die deutschsprachigen Länder: Verbindungen – Wahrnehmung – Rezeption / Romain Rolland, la Grande Guerre et les pays de langue allemande: Connexions – perception – réception.** 300 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0453-2. EUR 59,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9550-9. EUR 70,00

Band 70
Inga Probst/Torsten Erdbrügger (Hg.): **Verbindungen.** Frauen – DDR – Literatur. 422 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0448-8. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9555-4. EUR 78,00

Band 71
Tamás Harmat/Zsuzsa Soproni (Hg.): **Verschränkte Kulturen.** Polnisch-deutscher und ungarisch-deutscher Literatur- und Kulturtransfer. 374 Seiten.
Buch: ISBN 978-3-7329-0380-1. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9638-4. EUR 78,00

Band 72
Claudia Grimm: **Gestatten: *Geopoetiker* Kenneth White.** 110 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0469-3. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9531-8. EUR 40,00

Band 73
Isabell Oberle/Dorine Schellens/Michaela Frey/Clara Braune/Diana Römer (Hg.): **Literaturkontakte.** Kulturen – Medien – Märkte. 256 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0437-2. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9566-0. EUR 60,00

Band 74
Toni Müller: **Behinderung als literarisches Motiv in Theatertexten.** Literatur und Gesellschaft in den 1980er-Jahren. 312 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0496-9. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9503-5. EUR 60,00

Band 75
I. Niowe Bark: **Dichtung des Anderen.** Sprache und Tod in der Poetik Paul Celans im Lichte der sprachphilosophischen Schriften Maurice Blanchots. 238 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0509-6. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9490-8. EUR 50,00

Band 76
George Guţu (Hg.): **Horizonte.** Über Hans Bergels literarisches Werk. 284 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0495-2. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9504-2. EUR 78,00

Band 77
Julian Reidy/Thomas Richter (Hg.): **Bernward Vesper.** Neue Perspektiven der Forschung. 226 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0532-4. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9466-3. EUR 50,00

Band 78
Viera Glosíková/Sina Meißgeier/Ilse Nagelschmidt (Hg.): **Zwischen Wissenschaft und Religion – „Tycho Brahes Weg zu Gott" von Max Brod.** 210 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0374-0. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9645-2. EUR 50,00

Band 79
Gabriele Schega: **„Fokalisierung" und „Stimme" im Erzählsystem Gérard Genettes.** Kritik und Modellanalyse anhand von Thomas Manns „Felix Krull". 362 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0586-7. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9410-6. EUR 78,00

Band 80
Gabriele Schega: **Der Rhetorik-Begriff Friedrich Nietzsches.** 158 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0589-8. EUR 36,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9407-6. EUR 46,00

Band 81
Sylvie Le Moël/Elisabeth Rothmund (Hg.): **Theoretische und fiktionale Glückskonzepte im deutschen Sprachraum (17. bis 21. Jahrhundert).** 296 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0365-8. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9665-0. EUR 60,00

Band 82
Charlott Frenzel: **Metaphysische Abenteuer.** Transzendenz bei Friedrich Glauser. 264 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0612-3. EUR 48,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9383-3. EUR 58,00

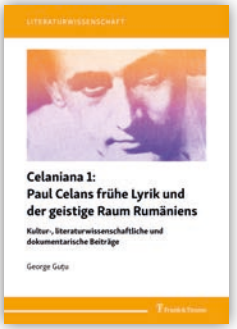
Band 83
Simge Yılmaz: **Machtasymmetrien bei der literarischen Übersetzung.** Türkische Literatur auf dem deutschsprachigen Buchmarkt. 414 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0582-9. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9414-4. EUR 78,00

Band 84
Annie Bourguignon/Konrad Harrer (eds./éd./Hg.): **Writing the North of the North / L'Écriture du Nord du Nord / Den Norden des Nordens (be-)schreiben.** Construction of Images, Confrontation of Reality and Location in the Literary Field / Construction d'images, confrontation au réel et positionnement dans le champ

littéraire / Bildkonstruktion, Wirklichkeitsbezug und Positionierung im literarischen Feld. 454 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0625-3. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9369-7. EUR 90,00

Band 85
Regina Roßbach: **Der Literaturskandal.** Akteure, Verläufe und Gegenstände eines Kommunikationsphänomens. 350 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0562-1. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9435-9. EUR 78,00

Band 86
George Guțu: **Celaniana 1: Paul Celans frühe Lyrik und der geistige Raum Rumäniens.** Kultur-, literaturwissenschaftliche und dokumentarische Beiträge. 278 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0622-2. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9372-7. EUR 78,00



Band 87
George Guțu: **Celaniana 2: Die Lyrik Paul Celans und die rumänische Dichtung der Zwischenkriegszeit.** Kultur-, literaturwissenschaftliche und dokumentarische Beiträge. 254 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0623-9. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9371-0. EUR 78,00

George Guțu: **Celaniana – Band 1 und 2.** 2 Bände, zusammen 532 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0624-6. EUR 98,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9370-3. EUR 110,00

Band 88
Marina Ortrud M. Hertrampf (Hg.): **Femmes de lettres – Europäische Autorinnen des 17. und 18. Jahrhunderts.** 438 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0652-9. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9338-3. EUR 90,00

Band 89
Hans Bergel: **Randbemerkungen.** Das Jahrhundert, an dem ich teilhatte. 272 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0653-6. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9337-6. EUR 60,00

Band 90
Anne-Maria Sturm: **Grenzen und Grenzüberschreitungen.** Ilija Trojanow – Dimitré Dinev – Sibylle Lewitscharoff – Evelina Jecker Lambreva. 312 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0643-7. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9348-2. EUR 78,00

Band 91
Stéphane Pesnel (Hg.): **Erzählte Adelswelten.** Zur Poetik Eduard von Keyserlings. 188 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0591-1, EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9405-2, EUR 50,00

Band 92
Peter Lőkös: **Ungarisch-deutscher Kulturtransfer in der deutschsprachigen Literatur des 16. bis 20. Jahrhunderts.** 212 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0703-8. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9275-1. EUR 60,00

Band 93
Viera Glosíková/Ilse Nagelschmidt/Kilian Thomas (Hg.): **Mit der Schrift sehen – der Prager deutsche Autor Oskar Baum.** 204 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0717-5, EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9258-4, EUR 50,00

Band 94
Simon Scharf: **Krise – Subjekt – Literarische Form.** Dissonanz erzählen im Werk von Terézia Mora, Reinhard Jirgl und Peter Wawerzinek. 592 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0696-3. EUR 88,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9294-2. EUR 98,00

Band 95
Petra James/Helga Mitterbauer (Hg.): **Vorstellungen vom Anderen in der tschechisch- und deutschsprachigen Literatur.** Imaginationen und Interrelationen. 252 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0461-7. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9540-0. EUR 60,00

Band 96
Hans Sanders: **Klassiker der französischen, deutschen und altgriechischen Literatur.** Vorlesungen 2017 bis 2019. 236 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0747-2. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9220-1. EUR 50,00

Band 97
Jana Hrdličková: **Zweiter Weltkrieg und Shoah in der deutschsprachigen hermetischen Lyrik nach 1945.** 346 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0770-0. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9196-9. EUR 60,00

Band 98
Theresa Heyer: **Grotesk?** Manfred Peter Hein und die Bildende Kunst. 406 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0680-2. EUR 59,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9309-3. EUR 70,00

Band 99
Imre Gábor Majorossy: **„Dô sante got von himelrîch / dar ein kleine vogelîn" – Kommunikationsstrategie und Botschaftsvermittlung in ausgewählten mittelalterlichen literarischen Texten.** 346 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0778-6. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9187-7. EUR 60,00

Band 100
Andreas F. Kelletat: **Wem gehört das übersetzte Gedicht?** Studien zur Interpretation und Übersetzung von Lyrik. 264 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0843-1. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9117-4. EUR 50,00

Band 101
Martin Hainz (Hg.): **Paul Celan – »sah daß ein Blatt fiel und wußte, daß es eine Botschaft war«.** Neue Einsichten und Lektüren. 194 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0862-2. EUR 36,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9070-2. EUR 46,00

Band 102
Stefan Sienerth: **Bespitzelt und bedrängt – verhaftet und verstrickt.** Rumäniendeutsche Schriftsteller und Geisteswissenschaftler im Blickfeld der Securitate. Studien und Aufsätze. 714 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0874-5. EUR 98,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9083-2. EUR 110,00

Forum: Österreich

Herausgegeben von Jacques Lajarrige und Helga Mitterbauer

Band 4
Jessica Ortner: **Poetologie „nach Auschwitz".** Narratologie, Semantik und sekundäre Zeugenschaft in Elfriede Jelineks Roman *Die Kinder der Toten*. 382 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0187-6. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9743-5. EUR 50,00

Band 5
Andreas Latzko/Stella Latzko-Otaroff: **Lebensfahrt.** Erinnerungen. Herausgegeben und kommentiert von Georg B. Deutsch. 370 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0354-2. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9682-7. EUR 78,00

Band 6
Sylvie Grimm-Hamen: **La carte et la pioche.** Raoul Schrott, poète « entre deux eaux ». Mit einer ausführlichen deutschsprachigen Zusammenfassung. 312 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0419-8. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9584-4. EUR 78,00

Band 7
Jacques Lajarrige/Fried Nielsen (Hg.): **Gregor von Rezzoris „Tanz mit dem Jahrhundert".** 214 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0425-9. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9578-3. EUR 50,00

Band 8
Andreas Latzko und Stefan Zweig – eine schwierige Freundschaft. Der Briefwechsel 1918–1939. Herausgegeben und kommentiert von Hans Weichselbaum, 152 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0436-5. EUR 36,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9567-7. EUR 46,00

Band 9
Sylvie Arlaud/Marc Lacheny/Jacques Lajarrige/Éric Leroy du Cardonnoy (Hg.): **Dekonstruktion der symbolischen Ordnung bei Marlen Haushofer.** *Die Wand* und *Die Mansarde*. 260 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0529-4. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9470-0. EUR 60,00

Band 10
Irène Cagneau/Sylvie Grimm-Hamen/Marc Lacheny (éd.): **Les traducteurs, passeurs culturels entre la France et l'Autriche.** 268 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0525-6. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9474-8. EUR 60,00

Band 11
Mathias Meert: **Intertextualität im dramatischen Werk Richard Beer-Hofmanns.** 430 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0559-1. EUR 78,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9438-0. EUR 88,00

Band 12
Marc Lacheny/Maria Piok/Sigurd Paul Scheichl/Karl Zieger (Hg.): **Französische Österreichbilder – Österreichische Frankreichbilder.** 276 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0672-7. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9324-6. EUR 78,00

Band 13
Hans Weichselbaum (Hg.): **Andreas Latzko und Hermann Bahr – eine Freundschaft aus rebellischem Geist.** Der Briefwechsel 1919–1933. Mit zwei Erzählungen von Andreas Latzko. 166 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0695-6. EUR 28,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9295-9. EUR 38,00

Band 14
Maélys Vaillant: **Heterotopien in den Hotelromanen Vicki Baums.** 156 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0724-3. EUR 24,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9252-2. EUR 35,00

Band 15
Jacques Lajarrige (Hg.) unter Mitwirkung von Kerstin Terler: **Andreas Latzko (1876–1943) – Ein vergessener Klassiker der Kriegsliteratur? / Andreas Latzko (1876–1943) – un classique de la littérature du guerre oublié ?** 436 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0427-3. EUR 54,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9576-9. EUR 65,00

Band 16
Andrea Capovilla (Hg.): **Marlen Haushofer: Texte und Kontexte.** 220 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0785-4. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9180-8. EUR 60,00

Frauen – Literatur – Wissenschaft

Herausgegeben von Annette Bühler-Dietrich

Band 1
Annette Bühler-Dietrich/Friederike Ehwald/Altina Mujkic (Hg.): **Literatur auf der Suche.** Studien zur Gegenwartsliteratur. 252 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0377-1. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9642-1. EUR 60,00

Band 2
Annette Bühler-Dietrich (ed. / Hg.): **Feminist Circulations between East and West / Feministische Zirkulationen zwischen Ost und West.** 404 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0613-0. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9382-6. EUR 78,00

Band 3
Lee Teodora Gušić: **Theater im Krieg – Friedenstheater?** Theaterstücke zu den Jugoslawienkriegen (1991–1999): Sarah Kane, Biljana Srbljanović, Milena Marković, Ivana Sajko und Simona Semenič. 562 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0674-1. EUR 78,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9315-4. EUR 88,00

Literatur – Medien – Didaktik

Herausgegeben von Sebastian Bernhardt

Band 1
Sebastian Bernhardt/Thomas Hardtke (Hg.): **Interpretation – Literaturdidaktische Perspektiven.** 292 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0818-9. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9143-3. EUR 60,00

Kulturtransferforschung

Herausgegeben von Ute Barbara Schilly

Band 1
Ute Barbara Schilly (Hg.): **Die internationale Rezeption der Literaturen Spaniens.** Beiträge zur Kulturtransferforschung. 250 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0740-3. EUR 34,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9228-7. EUR 45,00

Klassische Philologie

Band 6
Christophe Bourquin: **Humor in der *Aeneis*.** Ein rezeptionstheoretischer Versuch. 124 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0493-8, EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9507-3, EUR 40,00

Studien zur komparatistischen Imagologie

Herausgegeben von Elke Mehnert und Hugo Dyserinck

Band 2
Michaela Voltrová: **Terminologie, Methodologie und Perspektiven der komparatistischen Imagologie.** 196 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0147-0. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9866-1. EUR 50,00

Band 3
Horst Schmidt: **Das „Aachener Programm" der Komparatistik.** Hugo Dyserincks imagologische Version der Vergleichenden Literaturwissenschaft. 282 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0409-9. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9594-3. EUR 50,00

Einzeltitel

Ian Almond: **Der Islam in der deutschen Geistesgeschichte.** Aus dem Englischen übersetzt von Xenia Wenzel. 296 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0298-9. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9625-4. EUR 60,00

Sagen aus Lappland. Herausgegeben, übersetzt und kommentiert von Hans-Hermann Bartens. 463 Seiten.
Buch: ISBN 978-3-7329-0402-0. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9608-7. EUR 78,00

Sebastian Bernhardt/Johanna Tönsing (Hg.): **Zeitnutzung in der aktuellen Kinder- und Jugendliteratur.** Literaturwissenschaftliche und literaturdidaktische Perspektiven. 348 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0673-4. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9316-1. EUR 50,00

Víctor M. Borrero Zapata/José Javier Martos Ramos (eds.): **Miradas híbridas sobre la lengua y la literatura alemanas / Hybride Blicke auf die deutsche Sprache und Literatur.** 186 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0235-4. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9763-3. EUR 50,00

Konrad Dominas/Bogdan Trocha/Paweł Wałowski (Hg.): **Die Antike in der populären Kultur und Literatur.** 212 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0238-5. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9736-7. EUR 50,00

Matthias N. Lorenz (Hg.): **„Germanistenscheiß".** Beiträge zur Werkpolitik Wolfgang Herrndorfs. 380 Seiten.
Buch: ISBN 978-3-7329-0390-0. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9624-7. EUR 78,00

Matthias N. Lorenz/Christine Riniker (Hg.): **Christian Kracht revisited.** Irritation und Rezeption. 840 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0323-8. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9453-3. EUR 40,00

Anita Andrea Széll: **Deutsch-ungarische Sprachbeziehungen: Kaspar Helth, Autor und Verleger.** 150 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0260-6. EUR 36,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9746-6. EUR 46,00

Bitte beachten Sie auch die in den folgenden Reihen erschienenen Bücher:

Arbeiten und Texte zur Slavistik, Seite 35
Forum: Rumänien, Seite 31
Germanistik International, Seite 19
iBroLiT – Estudos Iberorrománicos de Literatura e Tradutoloxía / Ibero-Romance Studies in Literature and Translatology, Seite 32
Ost-West-Express. Kultur und Übersetzung, Seite 38
Romanistik, Seite 30
Sanssouci – Forschungen zur Romanistik, Seite 32

ROMANISTIK

Romanistik

Band 22
Natascha Ueckmann/Gisela Febel (Hg.): **Mémoires transmédiales.** Geschichte und Gedächtnis in der Karibik und ihrer Diaspora. 292 Seiten
Buch: ISBN 978-3-86596-523-3. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9702-2. EUR 60,00

Band 23
Silke Segler-Meßner (Hg.): **Überlebensgeschichte(n) in den romanischen Erinnerungskulturen – Forschungsperspektiven.** 370 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0280-4. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9617-9. EUR 78,00

Band 24
Diego Stefanelli: **Il problema dello stile fra linguistica e critica letteraria.** Positivismo e idealismo in Italia e in Germania. 612 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0318-4. EUR 98,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9610-0. EUR 110,00

Band 25
Heinz-Peter Endress: **Nouvelles françaises du XIX^e siècle.** 160 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0404-4. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9606-3. EUR 40,00

Band 26
Anja Hennemann/Antje Lobin/Kathleen Plötner/Claudia Schlaak (Hg.): **Werbesprache pluridisziplinär – Aktuelle Tendenzen in der romanistischen Werbesprachenforschung.** 200 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0269-9. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9604-9. EUR 50,00

Band 27
Ibou Coulibaly Diop: **Mondialisation et monde des théories dans l'œuvre de Michel Houellebecq.** Mit einer ausführlichen deutschsprachigen Zusammenfassung. 190 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0399-3. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9612-4. EUR 50,00

Band 28
Martin Becker/Ludwig Fesenmeier (a cura di): **Configurazioni della serialità linguistica.** Prospettive italoromanze. 290 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0440-2. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9563-9. EUR 78,00

Band 29
Adrien Paschoud/Barbara Selmeci Castioni (dir.): **Matérialisme(s) en France au XVIII^e siècle.** Entre littérature et philosophie. 208 Seiten.
Buch: ISBN 978-3-7329-0330-6. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9469-4. EUR 50,00

Band 30
Sidonia Bauer/Pascale Auraix-Jonchière (Hg./éds): **Bohémiens und Marginalität / Bohémiens et marginalité.** Künstlerische und literarische Darstellungen vom 19. bis 21. Jahrhundert / Représentations littéraires et artistiques du XIX^ème au XXI^ème siècles. 508 Seiten.
Buch: ISBN 978-3-7329-0499-0. EUR 88,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9500-4. EUR 98,00

Band 31
Heinz-Peter Endress: **Le théâtre français du XIX^e siècle.** 136 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0577-5. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9420-5. EUR 40,00

Band 32
Antje Lobin/Sarah Dessì Schmid/Ludwig Fesenmeier (Hg.): **Norm und Hybridität / Ibridità e norma.** Linguistische Perspektiven / Prospettive linguistiche. 376 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0504-1. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9495-3. EUR 60,00

Band 33
Heinz-Peter Endress: **Le roman français du XIX^e siècle.** 104 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0704-5. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9274-4. EUR 40,00

Band 34
Ingrid Schwamborn: **Amerigo Vespuccis Soderini-Brief.** 306 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0693-2, EUR 59,80

Band 35
Heinz-Peter Endress: **Le théâtre français du XX^e siècle.** Un choix d'Auteurs dramatiques. 112 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0749-6. EUR 19,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9218-8. EUR 30,00

Band 36
Lydia Bauer/Till R. Kuhnle (éds.): **« Forcer le monde à venir au monde ».** Le renouvellement de la représentation de l'Afrique à travers la littérature. 184 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0642-0. EUR 28,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9349-9. EUR 38,00

Band 37
Susanne Gramatzki (Hg.): **Anarchie und Ästhetik.** Fallbeispiele vom 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart. 290 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0765-6. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9201-0. EUR 60,00

Forum: Rumänien

Herausgegeben von Valeska Bopp-Filimonov, Thede Kahl und Larisa Schippel

Band 29
Lucian Boia: **Wie Rumänien rumänisch wurde.** Aus dem Rumänischen übersetzt von Andreea Pascaru. 116 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0217-0. EUR 24,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9754-1. EUR 35,00

Band 30
Michael Metzeltin: **Das Rumänische im romanischen Kontrast.** Eine sprachtypologische Betrachtung. 182 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0239-2. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9771-8. EUR 40,00

Band 31
Lucian Blaga: **Über das philosophische Bewusstsein.** Aus dem Rumänischen übersetzt von Rainer Schubert. 270 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0261-3. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9760-2. EUR 60,00

Band 32
Martin Jung: **In Freiheit.** Die Auseinandersetzung mit Zeitgeschichte in Rumänien (1989 bis 2009). 516 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0258-3. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9744-2. EUR 90,00

Band 33
Thede Kahl (Hg.): **Von Hora, Doina und Lautaren.** Einblicke in die rumänische Musik und Musikwissenschaft. 628 Seiten, gebunden, mit 2 Audio-CDs
Buch: ISBN 978-3-7329-0310-8. EUR 88,00

Band 34
Iulia Dondorici: **Den Körper schreiben – Poetiken des Körpers in der Prosa der rumänischen Moderne.** 208 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0289-7. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9664-3. EUR 50,00

Band 35
Thede Kahl/Peter Mario Kreuter/Christina Vogel (Hg.): **„Vergessen, verdrängt, verschwunden".** Aufgegebene Kulturen, Beziehungen und Orientierungen in der Balkanromania. 366 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0255-2. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9575-2. EUR 60,00

Band 36
Thede Kahl: **Natur und Mensch im Donaudelta.** 244 Seiten
ISBN 978-3-7329-0438-9 EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9565-3. EUR 40,00

Band 37
Michèle Mattusch (Hg.): **Kulturelles Gedächtnis – Ästhetisches Erinnern.** Literatur, Film und Kunst in Rumänien. 606 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0418-1. EUR 98,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9585-1. EUR 110,00

Band 38
Carola Heinrich/Thede Kahl (Hg.): **Litterae – magistra vitae.** Heinrich Stiehler zum 70. Geburtstag. 504 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0464-8. EUR 88,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9537-0. EUR 98,00

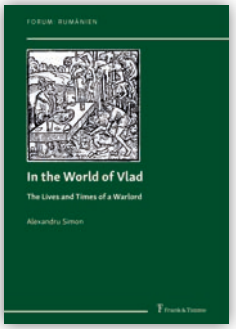
Band 39
Heinrich Stiehler (Hg.): **Panaït Istrati: Politische Spätschriften 1934/1935.** 156 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0557-7. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9440-3. EUR 50,00

Band 40
Annemarie Sorescu-Marinković/Thede Kahl/Biljana Sikimić (eds.): **Boyash Studies: Researching "Our People".** 466 Seiten
Book: ISBN 978-3-7329-0694-9. EUR 79,80
E-Book: 978-3-7329-9296-6. EUR 90,00

Band 41
Antonina Roitburd: **Rumänische Literatur im deutschsprachigen Raum seit 1990.** Ziele, Entwicklungen und Erfolge des Kulturtransfers. 134 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0659-8. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9330-7. EUR 40,00

Band 42
Mariana Hausleitner: **Selbstbehauptung gegen staatliche Zwangsmaßnahmen.** Juden und Deutsche in Rumänien seit 1830. 342 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0714-4. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9261-4. EUR 60,00

Band 43
Alexandru Simon: **In the World of Vlad.** The Lives and Times of a Warlord. 330 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0799-1. EUR 59,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9166-2. EUR 70,00



Band 44
Mirel Bănică: **Glück, Gott und Gaben.** Kultur und Religion der Roma. Übersetzt von Larisa Schippel. 474 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0678-9. EUR 78,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9311-6. EUR 88,00

Band 45
Valeska Bopp-Filimonov / Martin Jung (Hg.): **Kaleidoskop Rumänien.** Einblicke in die aktuelle Vielfalt des interdisziplinären Faches Rumänistik. 236 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0763-2. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9203-4. EUR 50,00

iBroLiT – Estudos Iberorrománicos de Literatura e Tradutoloxía / Ibero-Romance Studies in Literature and Translatology

Herausgegeben von Burghard Baltrusch, Teresa Bermúdez Montes und Gabriel Pérez Durán

Band 6
Teresa Bermúdez Montes/Mônica Heloane Carvalho de Sant'Anna (eds.): **Letras escarlata.** Estudos sobre a representación da menstruación. 258 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0241-5. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9762-6. EUR 60,00

Band 7
Xosé Bieito Arias Freixedo: **Per arte de foder.** Cantigas de escarnio de temática sexual. 440 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0086-2. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9634-6. EUR 78,00

Sanssouci – Forschungen zur Romanistik

Herausgegeben von Cornelia Klettke

Band 10
Luca Viglialoro: **Ästhetische Erfahrung und Textästhetik in *Microfilm* von Andrea Zanzotto.** 338 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0225-5. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9772-5. EUR 78,00

Band 11
Sophie Ratschow: **Fragmente der Unruhe – Simulierte Seelenzustände in *Bestie* von Federigo Tozzi.**
498 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0253-8. EUR 98,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9759-6. EUR 110,00

Band 12
Frank Lestringant: **Archipele und Inselreisen – Kosmographie und imaginäre Geographie im Werk von Rabelais.** Übersetzt von Cordula Wöbbeking und Sabine Zangenfeind. Herausgegeben und mit einem Vorwort

von Cornelia Klettke. 344 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0176-0 EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9748-0. EUR 78,00

Band 13
Fabienne Bercegol/Cornelia Klettke (éds.): **Les femmes en mouvement – L'univers sentimental et intellectuel des romancières du début du XIX^e siècle.** 404 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0322-1. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9713-8. EUR 90,00

Band 14
Cornelia Klettke/Sebastian Neumeister (Hg.): **Giacomo Leopardi – Dichtung als inszenierte Selbsttäuschung in der Krise des Bewusstseins.** Akten des Deutschen Leopardi-Tages 2015. 344 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0256-9: EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9648-3. EUR 40,00

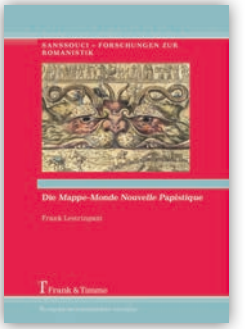
Band 15
Pierre Glaudes / Cornelia Klettke (éd.): **Nuages romantiques – Des Lumières à la Modernité.** 408 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0454-9. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9548-6. EUR 90,00

Band 16
Sven Thorsten Kilian/Lars Klauke/Cordula Wöbbeking/Sabine Zangenfeind (Hg.): **Kaleidoskop Literatur.** Zur Ästhetik literarischer Texte von Dante bis zur Gegenwart. 866 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0503-4. EUR 128,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9496-0. EUR 138,00

Band 17
Sarah Haase: **Zivilgesellschaftliches Engagement im Wandel.** Deutsch-französische Vereine (1989–2013) als soziales Kapital und ihr Nutzen im transnationalen Raum. 482 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0459-4. EUR 88,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9542-4. EUR 98,00

Band 18
Cornelia Klettke (a cura di): **La Germania di Pirandello tra sogno e realtà.** Atti del Convegno internazionale per il 150° aniversario della nascita di Luigi Pirandello (Berlino/Potsdam, 26-27 ottobre 2017). 330 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0558-4. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9439-7. EUR 78,00

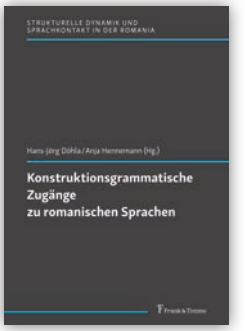
Band 19
Frank Lestringant: **Die *Mappe-Monde Nouvelle Papistique*.** Übersetzt von Cordula Wöbbeking.
Herausgegeben von Cornelia Klettke. 294 Seiten, gebunden, mit großer Faltkarte
Buch: ISBN 978-3-7329-0606-2. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9388-8. EUR 90,00



Strukturelle Dynamik und Sprachkontakt in der Romania / Structural Dynamics and Language Contact in Romance Languages

Herausgegeben von Anja Hennemann und Hans-Jörg Döhla

Band 1
Hans-Jörg Döhla/Anja Hennemann (Hg.): **Konstruktionsgrammatische Zugänge zu romanischen Sprachen.** 446 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0741-0. EUR 59,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9227-0. EUR 70,00



Einzeltitel

Richard Brütting: **Italien – erlebt, erzählt, erforscht.** Von frühen Italienreisen zu Italienischen Kulturstudien. 254 Seiten (ZeitZeugnis, Band 2)
Buch: ISBN 978-3-7329-0368-9. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9660-5. EUR 40,00

Marina Ortrud M. Hertrampf (Hg.): **Femmes de lettres – Europäische Autorinnen des 17. und 18. Jahrhunderts.** 438 Seiten (Literaturwissenschaft, Band 88)
Buch: ISBN 978-3-7329-0652-9. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9338-3. EUR 90,00

Wolfgang Günter Lerch: **Türkische Dichter.** Eine Literatur im Aufwind. 176 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0760-1. EUR 24,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9205-8. EUR 35,00

Kristian Raum: **Lucien Febvre – das historisch-didaktische Potenzial von Geschichtsschreibung.** 406 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0640-6. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9351-2. EUR 90,00

Weertje Willms/Martina Backes (Hg.): **Kontexte kreativen Schreibens.** Eine Standortbestimmung in Theorie und Praxis. 402 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0629-1. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9365-9. EUR 90,00

Bitte beachten Sie auch die in den folgenden Schriftenreihen erschienenen Bücher:

FFF – Forum für Fachsprachen-Forschung, Seite 13
Kulturen – Kommunikation – Kontakte, Seite 41
Kulturtransferforschung, Seite 28
Literaturwissenschaft, Seite 24
Sprachen lehren – Sprachen lernen, Seite 16
TransÜD. Arbeiten zur Theorie und Praxis des Übersetzens und Dolmetschens, Seite 3
Transkulturalität – Translation – Transfer, Seite 6

SLAWISTIK

Slawistik

Band 5
Kai Witzlack-Makarevich/Nadja Wulff (Hg.): **Handbuch des Russischen in Deutschland.** Migration – Mehrsprachigkeit – Spracherwerb. 806 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0227-9. EUR 148,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9661-2. EUR 158,00

Band 6
Kai Witzlack-Makarevich (Hg.): **Kalkierungs- und Entlehnungssprachen in der Slavia: Boris Unbegaun zum 120. Geburtstag.** Mit einem Vorwort von George Thomas. 366 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0486-0. EUR 78,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9514-1. EUR 88,00

Band 7
Kai Witzlack-Makarevich/Nadja Wulff (Hg.): **Handbuch des Russischen in Deutschland.** Migration – Mehrsprachigkeit – Spracherwerb. 806 Seiten, kartoniert (Studienausgabe zu Band 5 der Reihe)
ISBN 978-3-7329-0604-8. EUR 68,00

Band 8
Martin Henzelmann (Hg.): **Sprachwissenschaftliche Perspektiven der Bulgaristik.** Standpunkte – Innovationen – Herausforderungen. 342 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0638-3. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9353-6. EUR 78,00

Band 9
Daria Khrushcheva/Mark Schwindt/Oleksandr Zabirko (Hg.): **Figurationen des Ostens.** Zwischen Literatur, Philosophie und Politik. 392 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0801-1. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9164-8. EUR 78,00

Arbeiten und Texte zur Slavistik

Begründet von Wolfgang Kasack. Herausgegeben von Alfred Gall, Frank Göbler und Rainer Goldt

Band 80
Dörte Lütvogt: **Zeit und Zeitlichkeit in der Dichtung Wisława Szymborskas.** 388 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0450-1. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9553-0. EUR 78,00

Band 83
Sigrun Bielfeldt: **Selbst oder Natur.** Schellings Anfang in Rußland. 460 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0415-0. EUR 88,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9588-2. EUR 98,00

Band 90
Beata A. Bieniek: **Bruno Schulz' Mythopoesie der Geschlechteridentitäten: Der Götzenblick im Gender-Spiegel.** 298 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0421-1. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9582-0. EUR 78,00

Band 93
Monika Katz: **F. A. Koni und das russische Vaudeville.** Zur Geschichte des Unterhaltungstheaters in St. Petersburg 1830–1855. 416 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0424-2. EUR 88,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9579-0. EUR 98,00

Band 94
Sabahat Eker: **„Die Poesie im Leben des Volkes".** Die Darstellung Abchasiens in Fazil' Iskanders Roman *Sandro iz Čegema*. 226 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0431-0. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9571-4. EUR 60,00

Band 95
Sigrun Bielfeldt: **„Der schwere Schritt in die Wirklichkeit".** Schelling und Bakunin. 292 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0416-7. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9587-5. EUR 78,00

Band 98
Leif Murawski: **Kunst und mystische Erfahrung im Werk Konstantin D. Bal'monts.** 556 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0441-9. EUR 98,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9562-2. EUR 110,00

Band 99
Sigrun Bielfeldt: **Dmitrij Tschižewskij und Ludolf Müller erinnernd: Abendland, Morgenland.** 288 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0417-4. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9586-8. EUR 78,00

Band 100
Nina Frieß: **„Inwiefern ist das heute interessant?“** Erinnerungen an den stalinistischen Gulag im 21. Jahrhundert. 396 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0403-7. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9607-0. EUR 78,00

Band 101
Witkacy: Theoretische Schriften zum Theater. Übersetzt, herausgegeben und mit einem Vorwort von Karlheinz Schuster. 582 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0482-2. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9518-9. EUR 78,00

Band 102
Rebecca Krug: **Kulturpessimistische Variationen – Der Einfluss von Oswald Spenglers „Der Untergang des Abendlandes“ auf die russische Literatur der 1920er und 1930er Jahre.** 488 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0489-1. EUR 78,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9511-0. EUR 88,00

Band 103
Anton Čechov: **Čajka.** Herausgegeben von Wolfgang Schriek. 110 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0561-4. EUR 16,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9436-6. EUR 27,00

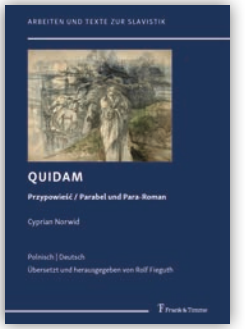
Band 104
Anton Čechov: **Djadja Vanja.** Herausgegeben von Wolfgang Schriek. 98 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0576-8. EUR 16,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9421-2. EUR 27,00

Band 105
Frank Göbler: **Don Juan in der russischen Literatur.** 278 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0618-5. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9376-5. EUR 60,00

Band 106
Juliusz Słowacki: **Die Tragödien „Beatrix Cenci“ und „Lilla Weneda“.** Übertragen und kommentiert von Rolf Fieguth. 252 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0721-2. EUR 24,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9254-6. EUR 35,00

Band 107
Angelika Salzer: **Isolation oder Integration.** Leben und literarisches Werk von Anatolij Štejger und Vladimir Pozner. 466 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0722-9. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9253-9. EUR 90,00

Band 108
Cyprian Norwid: **Quidam.** Przypowieść / Parabel und Para-Roman. Polnisch | Deutsch. Übersetzt und herausgegeben von Rolf Fieguth. 324 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0832-5. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9128-0. EUR 40,00



Bulletin der deutschen Slawistik

Offizielles Organ des Deutschen Slavistenverbandes

Herausgegeben von Daniel Bunčić

Sebastian Kempgen/Ludger Udolph (Hg.): **Bulletin der Deutschen Slavistik 2017, Jahrgang 23.** 106 Seiten
Gedruckt: ISBN 978-3-7329-0396-2. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9618-6. EUR 40,00

Sebastian Kempgen (Hg.): **Bulletin der Deutschen Slavistik 2018, Jahrgang 24.** 152 Seiten
Gedruckt: ISBN 978-3-7329-0483-9. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9517-2. EUR 40,00

Daniel Bunčić (Hg.): **Bulletin der Deutschen Slavistik 2019, Jahrgang 25.** 156 Seiten
Gedruckt: ISBN 978-3-7329-0603-1. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9391-8. EUR 40,00

Deutscher Slavistenverband: **Bulletin der Deutschen Slavistik 2020, Jahrgang 26**. 144 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0697-0, EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9281-2, EUR 40,00

Deutscher Slavistenverband (Hg.): **Bulletin der Deutschen Slavistik 2021, Jahrgang 27.** 132 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0802-8. EUR 19,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9163-1. EUR 30,00

DigiOst

Herausgegeben von Martin Schulze Wessel, Peter Haslinger und Ulf Brunnbauer

Band 1
Konrad Clewing (Hg.): **Roher Diamant Dalmatien.** Die habsburgische Verwaltung, ihre Probleme und das Land, wie beschrieben von seinem Gouverneur Lilienberg für Kaiser Franz I. (1834). 368 Seiten.
Buch: ISBN 978-3-7329-0474-7. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9525-7. EUR 78,00

Band 2
Johannes Gleixner/Laura Hölzlwimmer/Christian Preusse/Damien Tricoire (Hg.): **Konkurrierende Ordnungen.** Verschränkungen von Religion, Staat und Nation in Ostmitteleuropa vom 16. bis zum 20. Jahrhundert. 300 Seiten.
Buch: ISBN 978-3-7329-0475-4. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9524-0. EUR 60,00

Band 3
Katrin Boeckh/Oleh Turij (Hg.): **Religiöse Pluralität als Faktor des Politischen in der Ukraine.** 484 Seiten.
Buch: ISBN 978-3-7329-0476-1. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9523-3. EUR 78,00

Band 4
Christian Pletzing/Marcus Velke (Hg.): **Lager – Repatriierung – Integration.** Beiträge zur Displaced Persons-Forschung. 338 Seiten.
Buch: 978-3-7329-0477-8. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9522-6. EUR 60,00

Band 5
K. Erik Franzen (Hg.): **Migration und Krieg im lokalen Gedächtnis.** Beiträge zur städtischen Erinnerungskultur Zentraleuropas. 188 Seiten.
Buch: 978-3-7329-0478-5. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9521-9. EUR 40,00

Band 6
Dietmar Neutatz/Volker Zimmermann (Hg.): **Von Historikern, Politikern, Turnern und anderen.** Schlaglichter auf die Geschichte des östlichen Europa. Festschrift für Detlef Brandes zum 75. Geburtstag. 410 Seiten.
Buch: 978-3-7329-0479-2. EUR 78,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9520-2. EUR 88,00

Band 7
Martin Zückert/Michal Schvarc/Jörg Meier (Hg.): **Migration – Zentrum und Peripherie – Kulturelle Vielfalt.** Neue Zugänge zur Geschichte der Deutschen in der Slowakei. 354 Seiten.
Buch: 978-3-7329-0480-8. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9519-6. EUR 60,00

Band 8
Radoslav Raspopović/Konrad Clewing/Edvin Pezo/Senka Raspopović (Hg.): **Montenegro und das Deutsche Reich.** Dokumente aus dem Politischen Archiv des Auswärtigen Amts in Berlin, 1906–1914. Band 2: 1910–1914. 586 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0531-7. EUR 88,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9467-0. EUR 98,00

Band 9
Christopher Balme/Burcu Dogramaci/Christoph Hilgert/Riccardo Nicolosi/Andreas Renner (eds.): **Culture and Legacy of the Russian Revolution.** Rhetoric and Performance – Religious Semantics – Impact on Asia. 272 Seiten
Book: ISBN 978-3-7329-0662-8. EUR 68,00
E-Book: 978-3-7329-9317-8. EUR 78,00

Band 10
Gisela Drossbach/Mark Hengerer (Hg.): **Adel im östlichen Europa.** Zwischen lokaler Identität, Region und europäischer Integration. 294 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0663-5. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9318-5. EUR 60,00

Band 11
Otfrid Ehrismann/Isabelle Hardt (Hg.): **Das Sudetendeutsche Wörterbuch.** Bilanzen und Perspektiven. 260 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0664-2. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9319-2. EUR 60,00

Band 12
Gábor Demeter/Zsolt Bottlik: **Maps in the Service of the Nation.** The Role of Ethnic Mapping in Nation-Building and Its Influence on Political Decision-Making Across the Balkan Peninsula (1840–1914). 310 Seiten
Book: ISBN 978-3-7329-0665-9. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9320-8. EUR 60,00

Band 13
Paul Șeulean/Albert Weber/Natali Stegmann/Svetlana Suveica (Hg.): **Deutsche Parlamentarierreden in Zwischenkriegsrumänien.** Protokolle aus dem Abgeordnetenhaus und dem Senat (1919–1940). 798 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0666-6. EUR 98,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9321-5. EUR 110,00

Band 14
Nikolaus Hagen/Markus Nesselrodt/Philipp Strobl/ Marcus Velke-Schmidt (Hg.): **Displaced Persons-Forschung in Deutschland und Österreich.** Eine Bestandsaufnahme zu Beginn des 21. Jahrhunderts. 370 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0667-3. EUR 59,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9322-2. EUR 70,00

Band 15
Reinhard Frötschner (Hg.): **Die Illustrierte Chronikhandschrift des Zaren Ivan IV. Groznyj.** Ein Schlüsselwerk der Moskauer Historiographie und Buchkunst zwischen Spätmittelalter und Früher Neuzeit. 266 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0668-0. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9323-9. EUR 60,00

Forum: Bulgarien

Herausgegeben von Sigrun Comati, Thede Kahl und Helmut Schaller

Band 5
Nasrin Arnold: **Zwischen kollektivem Gedächtnis und Neuorientierung.** Identitätsmuster der bulgarischen Juden nach dem Holocaust. 302 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0326-9. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9616-2. EUR 78,00

Band 6
Gergana Börger/Sigrun Comati/Thede Kahl (Hg.): **Handbuch Bulgarien.** Geographie – Geschichte – Sprache – Literatur – Kultur – Gesellschaft und Politik. 438 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0522-5. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9477-9. EUR 90,00

Band 7
Jana Fingarova: **Agency in Transnational Social Protection.** Practices of Migrant Families Between Bulgaria and Germany. 320 Seiten
Book: ISBN 978-3-7329-0607-9. EUR 79,80
E-Book: 978-3-7329-9387-1. EUR 90,00

Ost-West-Express. Kultur und Übersetzung

Herausgegeben von Jekatherina Lebedewa und Gabriela Lehmann-Carli

Band 27
Gabriela Lehmann-Carli/Betty Johannsmeyer/ Karl-Dieter Johannsmeyer/Maike Schult (Hg.): **Zerreißproben: Trauma – Tabu – EmpathieHürden.** 450 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0294-1. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9724-4. EUR 60,00

Band 28
Constanze Wünscher: **Das Corpus Tibullianum in Russland.** Zur produktiven Rezeption der römischen Liebeselegie in der russischen Lyrik zu Beginn des 19. Jahrhunderts. 384 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0347-4. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9705-3. EUR 78,00

Band 29
Eva Kowollik/Gabriela Lehmann-Carli/Tatjana Petzer (Hg.): **(Südost-)Europa. Narrative der Bewegtheit.** Festschrift zum 65. Geburtstag von Angela Richter. 516 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0345-0. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9679-7.EUR 78,00

Band 30
Anke Niederbudde/Nora Scholz (Hg.): **Revolution und Avantgarde.** 516 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0288-0. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9595-0. EUR 90,00

Band 31
Christine Engel/Birgit Menzel (Hg.): **Russland und/als Eurasien: Kulturelle Konfigurationen.** 340 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0353-5. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9687-2. EUR 78,00

Band 32
Zahra Samareh: **Translation and Censorship.** An Agent-oriented Approach. 192 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0343-6. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9549-3. EUR 50,00

Band 33
Aleksey Tashinskiy: **Literarische Übersetzung als Universum der Differenz.** Mit einer analytischen Studie zu deutschen Übersetzungen des Romans *Oblomov* von I. A. Goncarov. 326 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0497-6. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9502-8. EUR 60,00

Band 34
Stefan Felber (Hg.): **Zwischen Babel und Jerusalem – Aspekte von Sprache und Übersetzung.** 260 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0501-0. EUR 24,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9498-4. EUR 35,00

Band 35
Viktoriya Stukalenko: ***Seele/Duša* als semiotischer Text im Spiegel der russisch-deutschen Übersetzung.** 288 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0449-5. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9554-7. EUR 60,00

Band 36
Irina Pohlan: **Translation in den Geistes- und Sozialwissenschaften zwischen Russland und Deutschland.** Akteure, Diskurse, Texte. 290 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0550-8. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9447-2. EUR 78,00

Band 37
Nina Friess/Konstantin Kaminskij (eds.): **Resignification of Borders: Eurasianism and the Russian World.** 206 Seiten.
Buch: ISBN 978-3-7329-0570-6. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9427-4. EUR 50,00

Band 38
Walentin Belentschikow: **Im Namen des Pazifismus: Wassili W. Wereschtschagin und Bertha von Suttner.** 314 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0620-8. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9374-1. EUR 78,00

Band 39
Christine Engel/Irina Pohlan/Stephan Walter (Hg.): **Russland übersetzen / Russia in Translation / Россия в переводе.** Festschrift für Birgit Menzel. 326 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0555-3. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9442-7. EUR 78,00

Band 40
Hans Günther: **Revolution und Melancholie.** Andrej Platonovs Prosa der 1920er Jahre. 182 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0692-5. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9298-0. EUR 50,00

Band 41
Yvonne Drosihn/Ingeborg Jandl/Eva Kowollik (Hg.): **Trauma – Generationen – Erzählen.** Transgenerationale Narrative in der Gegenwartsliteratur zum ost-, ostmittel- und südosteuropäischen Raum. 528 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0600-0. EUR 88,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9396-3. EUR 98,00

Band 42
Alexander D. Shveitser: **„Mit den Augen eines Dolmetschers".** Memoiren. Herausgegeben, eingeleitet und übersetzt von Igor Panasiuk. 136 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0709-0. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9266-9. EUR 50,00

Band 43
Sabine Fahl/Dieter Fahl (Hg.) unter Mitarbeit von Philipp Ammon: **Im Wort gibt sich die Weisheit kund.** Gedenkschrift für Gottfried Sturm. 576 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0726-7. EUR 98,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9250-8. EUR 110,00

Band 44
Lena F. Schraml: **Kollektives Gedächtnis und literarische Erinnerungskultur.** Erinnern und Vergessen in polnischen und persischen Texten der Gegenwart. 360 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0848-6. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9056-6. EUR 60,00

Band 45
Tatjana Chelbaeva/Gabriela Lehmann-Carli (Hg.)
unter Mitarbeit von Maxim Schuhmacher: **Verbunden mit den Slaven.** Festschrift für Swetlana Mengel.
648 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0861-5. EUR 89,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9069-6. EUR 100,00

Einzeltitel

Alexander Bierich/Thomas Bruns/Ekaterina Lüdke (Hg.): **13. Deutscher Slavistentag.** Tagungsprogramm – Abstracts – Praktische Hinweise. Trier, 24.–26. September 2019. 328 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0592-8. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9404-5. EUR 90,00

Ruselina Nicolova: **Bulgarian Grammar.** 716 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0224-8. EUR 148,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9650-6. EUR 158,00

Heinrich Stiehler (Hg.): **Panaït Istrati: Zu neuen Ufern.** Sechzehn Monate in der Sowjetunion. Aus dem Französischen von Karl Stransky, überarbeitet und mit Anmerkungen versehen von Heinrich Stiehler. 196 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0764-9. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9202-7. EUR 50,00

Bitte beachten Sie auch die in den folgenden Schriftenreihen erschienenen Bücher:

Forum für Fachsprachen-Forschung, Seite 13
Literaturwissenschaft, Seite 24
TransÜD. Arbeiten zur Theorie und Praxis des Übersetzens und Dolmetschens, Seite 3

KULTURWISSENSCHAFT

Kulturwissenschaft

Band 13
Ulrike Martens: **Deutsche Karikaturisten über die Teilung Deutschlands, die Friedliche Revolution und die Wiedervereinigung.** Ein Beitrag zur politischen Bildung. 540 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0233-0. EUR 98,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9764-0. EUR 110,00

Band 14
Norbert H. Weber (Hg.): **Politische und soziale Probleme in deutschen und polnischen Karikaturen.** Herausforderungen für die politische Bildung. 264 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0317-7. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9715-2. EUR 60,00

Band 15
Kevin Drews/Ann-Kathrin Hubrich/Sandra Ludwig/Stephan Renker/Friederike Schütt (Hg.): **Die Frage in den Geisteswissenschaften.** Herausforderungen, Praktiken und Reflexionen. 228 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0458-7. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9543-1. EUR 50,00

Band 16
Berit Callsen (Hg.): **Authentizität transversal: Multiperspektivische Betrachtungen von ‚Echtheit'.** 156 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0645-1. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9345-1. EUR 40,00

Band 17
Bing Zhou: **„Republik" auf Chinesisch.** Spiegelungsdiskurse eines zentralen Begriffs der Moderne im ausgehenden Kaiserreich. 260 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0798-4. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-9329-9167-7. EUR 50,00

Kulturen – Kommunikation – Kontakte

Herausgegeben von Hartwig Kalverkämper

Band 23
Yvette Bürki/Henriette Partzsch (eds.): **Redes de comunicación.** Estudios sobre la prensa en el mundo hispanohablante. 390 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0129-6. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9758-9. EUR 78,00

Band 24
Sarah Wille: **Hablando The Chilean Way.** Anglizismen im gesprochenen chilenischen Spanisch. Die Informationssendung „El Informante". 100 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0287-3. EUR 24,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9742-8. EUR 35,00

Band 25
Sylvia Jaki/Annette Sabban (Hg.): **Wissensformate in den Medien.** Analysen aus Medienlinguistik und Medienwissenschaft. 348 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0201-9. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9718-3. EUR 60,00

Band 26
Gianluca Pedrotti: **Diktatur der Rhetorik oder Rhetorik der Diktatur.** Gezeigt an ausgewählten Redesituationen von Mussolini und Hitler. 594 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0215-6. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9707-7. EUR 90,00

Band 27
Stefanie Unger: **Soziolektale Herausforderungen.** Weibliche Emanzipation in der spanischen Pressesprache des 20. Jahrhunderts. 400 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0519-5. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9480-9. EUR 78,00

Band 28
Richard Brütting: **Interkulturelles Mosaik Europa.** Essays zu Deutschland, Frankreich und Italien. 354 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0507-2. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9492-2. EUR 60,00

Band 29
Henriette Schneider: **Ausdruck von Emotionen in der Zweitsprache.** Möglichkeiten und Grenzen. 156 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0590-4. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9406-9. EUR 40,00

Band 30
Elisabeth Buhl/Katharina-Elisa Wolf: **Wunden Lateinamerikas.** *Rassismus in Peru* und *Frauenmorde in Nordmexiko* – Zwei Beiträge. 210 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0246-0. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9390-1. EUR 50,00

Band 31
Diana Haußmann: **Zelebrieren, Vergessen, Erneuern.** Das Spannungsfeld der Afrikanität bei Fatou Diome, Léonora Miano und Alain Mabanckou. 444 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0581-2. EUR 98,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9415-1. EUR 110,00

Band 32
Sandra Hinckers: **Lateinische Übersetzungsreflexion in der Römischen Antike.** Von Terenz bis zur „Historia Augusta". 210 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0614-7. EUR 48,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9381-9. EUR 58,00

Band 33
Anne-Britt Ueckermann: **Kommunikationskultur.** Orientierung für eine erfolgreiche Kommunikation. 746 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0595-9. EUR 98,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9401-4. EUR 110,00

Band 34
Elisabeth Buhl: **Das Bild der Fremde in deutschsprachigen Reiseführern.** Beschreibungen und Vorstellungen von Peru. 122 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0687-1. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9303-1. EUR 40,00

Einzeltitel

Sagen aus Lappland. Herausgegeben, übersetzt und kommentiert von Hans-Hermann Bartens. 463 Seiten.
Buch: ISBN 978-3-7329-0402-0. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9608-7. EUR 78,00

Lisa Basten: **Wir Kreative!** Das Selbstverständnis einer Branche. 162 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0263-7. EUR 24,80

Ian Conrich and Hermann Mückler (eds): **Rapa Nui – Easter Island.** Cultural and Historical Perspectives. 252 Seiten, gebunden, zahlreiche farbige Abbildungen
Buch: ISBN 978-3-7329-0265-1. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9761-9. EUR 60,00

Konrad Dominas/Bogdan Trocha/Paweł Wałowski (Hg.): **Die Antike in der populären Kultur und Literatur.** 212 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0238-5. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9736-7. EUR 50,00

Erich Kolig (Hg.): **Maban – Das Paranormale bei den Aborigines Australiens.** Geschichten erzählt von australischen Ureinwohnern. 100 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0329-0. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9712-1. EUR 40,00

Wolfgang Günter Lerch: **Mein Orient.** Begegnungen mit Morgen- und Abendländern. 204 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0305-4. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9732-9. EUR 40,00

Wolfgang Günter Lerch: **Begegnungen mit der Türkei: Geschichte, Kultur, Politik.** Fünf Jahrzehnte zwischen Bosporus und Ararat. 320 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0538-6. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9461-8. EUR 50,00

Peter Lőkös: **Ungarisch-deutscher Kulturtransfer in der deutschsprachigen Literatur des 16. bis 20. Jahrhunderts.** 212 Seiten (Literaturwissenschaft, Band 92)
Buch: ISBN 978-3-7329-0703-8. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9275-1. EUR 60,00

Christoph Lorenz: **Die Persönlichkeit und die Lebensordnungen.** Untersuchungen zur Kulturwissenschaft Max Webers. 114 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0266-8. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9727-5. EUR 40,00

Peter Krauss: **Tierische Augenweide.** Die Faszination chinesischer Schriftzeichen. 224 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0795-3. EUR 28,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9170-9. EUR 38,00

Bitte beachten Sie die in den folgenden Schriftenreihen erschienenen Bücher:

DigiOst, Seite 37
Forum: Bulgarien, Seite 38
Forum: Rumänien, Seite 31
Kulturtransferforschung, Seite 28
Ost-West-Express. Kultur und Übersetzung, Seite 38
Romanistik, Seite 30

DIGITAL HUMANITIES

Digitalisierung und Globalisierung der Wissenschaften / Digitization and Globalization of Sciences

Band 1
Peggy Bockwinkel/Beatrice Nickel/Gabriel Viehhauser (Hg.): **Digital Humanities.** Perspektiven der Praxis.
256 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0284-2. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9536-3. EUR 60,00

WISSENSCHAFTSGESCHICHTE

ZeitZeugnis. Vitale Historiographien aus den Wissenschaften

Herausgegeben von Hartwig Kalverkämper

Band 2
Richard Brütting: **Italien – erlebt, erzählt, erforscht.**
Von frühen Italienreisen zu Italienischen Kulturstudien.
254 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0368-9. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9660-5. EUR 40,00

Band 3
Helmut F. Mikelskis: **Bachelor and Master of Disaster – Abschied von einem Universitätsstudium als Ort humaner Bildung?** 122 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0383-2. EUR 19,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9635-3. EUR 30,00

Band 4
Ludwig Stockinger: **Germanistische Literaturwissenschaft nach der deutschen Einheit.**
Ein Leipziger Erfahrungsbericht. 318 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0605-5. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9389-5. EUR 50,00

Band 5
Helen Leuninger: **Universum Universität.**
Akademische Episoden aus fünf Jahrzehnten. 150 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0675-8. EUR 24,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9314-7. EUR 35,00

Band 6
Jürgen Lehmann: **Wege nach Westen – Wege nach Osten.** Erinnerungen an eine Jugend in Deutschland.
260 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0736-6. EUR 24,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9232-4. EUR 35,00

Band 7
Ulla Fix: **Sprachwissenschaftlerin zwischen Ost und West.** Erlebnisse, Überlegungen und Erfahrungen.
194 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0756-4. EUR 24,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9209-6. EUR 35,00

Einzeltitel

Eberhard Stock: **Fachgeschichtliche Notizen: Zur Entwicklung der halleschen Sprechwissenschaft zwischen 1945 und 1990** (Schriften zur Sprechwissenschaft und Phonetik, Band 21). 178 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0657-4. EUR 36,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9333-8. EUR 46,00

Ihre Bestellung richten Sie bitte an:

Frank & Timme GmbH
Wittelsbacherstraße 27a
10707 Berlin
Telefon: +49 (0)30 88 66 79 11
Fax: +49 (0)30 86 39 87 31
E-Mail: buchbestellung@frank-timme.de
www.frank-timme.de

Preisänderungen vorbehalten. Stand September 2022.